

IMPRESORA A COLOR  
PHASER® 860

GUÍA DEL USUARIO



**Tektronix**

COLOR PRINTERS BY

**XEROX**

[www.xerox.com/officeprinting](http://www.xerox.com/officeprinting)



## Impresora a color Phaser® 860 Guía del usuario

Copyright © Xerox Corporation. Derechos de la obra no publicada reservados conforme a la legislación de derechos de autor de Estados Unidos. El contenido de esta obra no puede reproducirse en ninguna forma sin el permiso de Xerox Corporation.

Phaser®, PhaserShare®, ColorStix® II, el icono de TekColor®, Made For Each Other®, DocuPrint®, WorkSet®, Ethernet®, la X estilizada y XEROX® son marcas comerciales registradas de Xerox Corporation. PhaserLink™, PhaserPort™, PhaserPrint™, PhaserSym™, PhaserTools™, infoSMART™ y el nombre TekColor™ son marcas comerciales de Xerox Corporation. TekColor Care<sup>SM</sup> y RealSUPPORT<sup>SM</sup> son marcas de servicio de Xerox Corporation.

Adobe®, Acrobat®, Acrobat® Reader, Illustrator®, PageMaker®, Photoshop®, y PostScript®, ATM®, Adobe Garamond®, Birch®, Carta®, Mythos®, Quake® y Tekton® son marcas comerciales registradas y las tecnologías de Adobe Jenson™, Adobe Brilliant Screens™ e IntelliSelect™ son marcas comerciales de Adobe Systems Incorporated o sus filiales, que pueden estar registradas en algunas jurisdicciones.

Apple®, LaserWriter®, LocalTalk®, Macintosh®, Mac® OS, AppleTalk®, TrueType2®, Apple Chancery®, Chicago®, Geneva®, Monaco® y New York® son marcas comerciales registradas, y QuickDraw™ es una marca comercial de Apple Computer Incorporated.

Marigold™ y Oxford™ son marcas comerciales de AlphaOmega Typography.

Avery™ es una marca comercial de Avery Dennison Corporation.

FTP® Software es una marca comercial registrada de FTP Software, Incorporated.

PCL® y HP-GL® son marcas comerciales registradas de Hewlett-Packard Corporation.

Hoefler Text ha sido diseñado por Hoefler Type Foundry.

ITC Avant Guard Gothic®, ITC Bookman®, ITC Lubalin Graph®, ITC Mona Lisa®, ITC Symbol®, ITC Zapf Chancery® y ITC Zapf Dingbats® son marcas comerciales registradas de International Typeface Corporation.

Bernhard Modern™, Clarendon™, Coronet™, Helvetica™, New Century Schoolbook™, Optima™, Palatino™, Stempel Garamond™, Times™ y Univers™ son marcas comerciales de Linotype-Hell AG y/o sus filiales.

MS-DOS® y Windows® son marcas comerciales registradas de Microsoft Corporation.

El formato Wingdings™ en TrueType® es un producto de Microsoft Corporation.

WingDings es una marca comercial de Microsoft Corporation y TrueType es una marca comercial registrada de Apple Computer, Inc.

Albertus™, Arial™, Gill Sans™, Joanna™ y Times New Roman™ son marcas comerciales de Monotype Corporation.

Antique Olive® es una marca comercial registrada de M. Olive.

Eurostile™ es una marca comercial de Nebiolo.

Novell® y NetWare® son marcas comerciales registradas de Novell, Incorporated.

Sun®, Sun Microsystems® y Sun Microsystems Computer Corporation® son marcas comerciales registradas de Sun Microsystems, Incorporated.

SPARC® es una marca comercial registrada de SPARC International, Incorporated.

SPARCstation™ es una marca comercial de SPARC International, Incorporated, otorgada con licencia exclusiva a Sun Microsystems, Incorporated.

UNIX® es una marca comercial registrada en EE.UU. y en otros países, otorgada con licencia exclusivamente a través de X/Open Company Limited.

Otras marcas son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de las empresas a las que están asociadas

Los colores PANTONE® generados por la impresora a color Phaser 860 son simulaciones de procesos de cuatricromía y tricromía y es posible que no coincidan con los estándares de colores sólidos identificados con PANTONE. Para obtener colores exactos, use los Manuales de referencia de colores PANTONE.

Las simulaciones de colores PANTONE sólo se obtienen con este producto utilizando los paquetes de software autorizados con licencia Pantone. Póngase en contacto con Pantone, Inc., para obtener una lista actualizada de los concesionarios autorizados. Todas las marcas comerciales que aparecen en el presente documento son propiedad de Xerox Corporation, Pantone, Inc. o de sus respectivas compañías. © Pantone, Inc., 1988.



# Contenido

Garantía de la impresora .....	vii
Resumen sobre seguridad del usuario .....	x
<b>Piezas y suministros de la impresora .....</b>	<b>1</b>
Consumibles reemplazables por el cliente (CRC) .....	1
Unidades reemplazables por el cliente (CRU) .....	2
Accesorios .....	3
Papel y soportes especiales .....	5
<b>Panel frontal .....</b>	<b>8</b>
<b>Características .....</b>	<b>10</b>
Modos de calidad de impresión .....	11
Correcciones de color TekColor™ .....	12
<b>Papel y soportes de impresión .....</b>	<b>14</b>
Consejos sobre el papel .....	14
Soportes admitidos .....	14
Área de impresión de tamaños de papel aceptados .....	17
<b>Carga de las bandejas .....</b>	<b>19</b>
Carga de la bandeja de papel/transparencias estándar .....	19
Carga de la bandeja de papel de alta capacidad opcional .....	21
Carga de la bandeja de alta capacidad opcional para transparencias/etiquetas .....	24
Carga de la bandeja opcional para papel oficio .....	25
<b>Impresión con alimentación manual .....</b>	<b>28</b>
<b>Impresión en soportes especiales .....</b>	<b>31</b>
Impresión en papel fotográfico de alta resolución Phaser .....	31
Impresión de etiquetas y tarjetas de visita .....	32
Impresión de transparencias .....	34
Impresión de sobres .....	36
Impresión en papel con membrete .....	40
<b>Impresión de trabajos a dos caras .....</b>	<b>41</b>

<b>Solución de problemas de calidad de impresión</b> .....	<b>44</b>
Falta(n) banda(s) de color .....	44
En la impresión aparecen manchas o borrones .....	47
Las imágenes son demasiado claras o demasiado oscuras .....	48
<b>Atascos de papel</b> .....	<b>49</b>
Consejos para prevenir atascos .....	49
Despeje de atascos .....	49
Atasco de papel - Abra la cubierta de salida para despejar .....	50
Atasco de papel - Abra la cubierta frontal para despejar .....	54
Atasco de papel - Retire la bandeja superior o bandeja de papel para despejar .....	55
Atasco de papel - Retire la bandeja intermedia para despejar .....	55
Atasco de papel - Retire la bandeja inferior para despejar .....	56
Atasco de papel, tamaño incorrecto - Abra la cubierta de salida para despejar .....	56
Atasco de papel - Reintente la alimentación manual .....	57
<b>Mantenimiento y limpieza</b> .....	<b>58</b>
Carga de tinta .....	58
Vaciado de la bandeja de desechos .....	60
Sustitución del kit de mantenimiento .....	63
Limpieza de la guía de apertura rápida .....	64
Limpieza de la hoja limpiadora del cajón de mantenimiento .....	67
Limpieza de los rodillos de salida .....	68
Limpieza de los rodillos de alimentación del papel .....	68
<b>Traslado y envío de la impresora</b> .....	<b>70</b>
Traslado de la impresora dentro de la oficina .....	70
Envío de la impresora .....	71
<b>Obtención de ayuda</b> .....	<b>73</b>
Sitios web de Xerox .....	74
Centro de asistencia técnica .....	77
<b>Especificaciones</b> .....	<b>78</b>
Informe de seguridad de materiales de la tinta ColorStix® II .....	78
Informe de seguridad de materiales del líquido de silicona para la capa de transferencia intermedia .....	80
Informe de seguridad de materiales de CleanTex® Alcopad .....	83
<b>Índice</b> .....	<b>87</b>

# Garantía de la impresora

Xerox garantiza que la impresora Phaser 860 estará libre de defectos en los materiales y en la fabricación por un período de un (1) año a partir de la fecha de envío. Si el producto resultara defectuoso durante el período de garantía, Xerox, a su elección:

- (1) reparará el producto mediante servicio telefónico o a domicilio sin cargo alguno por piezas ni trabajo,
- (2) reemplazará el producto con otro comparable, o
- (3) reembolsará el monto pagado por el producto, menos un descuento razonable por la utilización, en el momento de su devolución.

De acuerdo con esta garantía del producto, el Cliente debe notificar el defecto a Xerox o a su representante de servicio autorizado antes del vencimiento del período de garantía. Para obtener servicio bajo esta garantía, el Cliente primero debe ponerse en contacto con el personal de asistencia telefónica de Xerox o con su representante de servicio autorizado. El personal de asistencia telefónica trabajará para resolver los problemas de manera profesional y rápida; no obstante, el Cliente deberá ayudar de manera razonable a Xerox o a su representante autorizado.

Si la asistencia telefónica es insuficiente, Xerox o su representante de servicio autorizado proporcionará una reparación de garantía en la instalación del Cliente sin cargo alguno, tal como se establece a continuación.

- El servicio está disponible en la zona de servicio a domicilio habitual en Estados Unidos y Canadá para los productos comprados en Estados Unidos y Canadá.
- Dentro del Área Económica Europea (AEE), el servicio está disponible en el área habitual de servicio a domicilio para los productos adquiridos en el AEE
- Fuera de EE.UU., Canadá y el AEE, el servicio está disponible en el área habitual de servicio a domicilio en el país donde se ha realizado la compra.
- Xerox se reserva el derecho de cobro por servicio a domicilio en casos excepcionales.

Se puede obtener una descripción del área habitual de servicio a domicilio en el Centro de atención al cliente local de Xerox o del distribuidor autorizado de Xerox. El servicio a domicilio se realiza a entera discreción de Xerox o de su representante de servicio autorizado y se considera una opción de último recurso.

Si el producto del Cliente incluye características que permiten a Xerox o a su representante de servicio autorizado diagnosticar y reparar los problemas del producto a distancia, Xerox puede solicitar al Cliente que permita el acceso remoto al producto.

En el mantenimiento del producto, Xerox puede utilizar piezas nuevas o equivalentes, o ensamblajes para obtener una calidad igual o superior. Todas las piezas y ensamblajes defectuosos pasan a ser propiedad de Xerox. Xerox, a su elección, puede solicitar la devolución de estas piezas.

## Garantía de los consumibles

Xerox garantiza que la tinta ColorStix® II estará libre de defectos en los materiales y en la fabricación por un período de un (1) año a partir de la fecha de instalación. Todos los demás consumibles reemplazables por el cliente (CRC) estarán cubiertos por un período de noventa (90) días (seis (6) meses donde se requieran períodos más largos por ley) a partir de la fecha de instalación, pero sin superar un (1) año a partir de la fecha de envío. De acuerdo con esta garantía, el Cliente debe notificar el defecto a Xerox o a su representante de servicio autorizado antes del vencimiento del período de garantía. XEROX PUEDE SOLICITAR QUE EL CRC DEFECTUOSO SEA DEVUELTO A UN ALMACÉN DESIGNADO DE XEROX O AL REPRESENTANTE DE XEROX DEL QUE SE ADQUIRIÓ ORIGINALMENTE EL CRC. Las reclamaciones se atenderán de acuerdo con el procedimiento actual de Xerox.

Estas garantías no se aplicarán a ningún defecto, fallo o daño provocado por un uso indebido, o un mantenimiento y cuidado indebidos o inadecuados. Xerox no estará obligado, de acuerdo con estas garantías:

- a. a reparar los daños resultantes de intentos por parte de personal que no sean los representantes de Xerox de instalar, reparar o realizar el mantenimiento del producto a menos que esté dirigido por un representante de Xerox;
- b. a reparar daños, fallos o degradaciones del rendimiento resultantes de un uso indebido o de la conexión a un equipo o memoria incompatible;
- c. a reparar daños, fallos o degradaciones del rendimiento provocados por el uso de suministros o consumibles de impresora que no sean de Tektronix/Xerox o el uso de suministros de Tektronix/Xerox no especificados para su uso con esta impresora;
- d. a reparar un producto o CRC que se haya modificado o integrado con otros productos cuando el efecto de dicha modificación o integración aumente el tiempo o dificultad de mantenimiento del producto o CRC;
- e. a realizar el mantenimiento o limpieza del usuario, o a reparar daños, fallos o degradaciones del rendimiento resultantes de la falta de mantenimiento y limpieza por parte del usuario tal como se indica en los materiales publicados sobre el producto;
- f. a reparar daños, fallos o degradaciones del rendimiento resultantes del uso del producto en un entorno que no cumpla con las especificaciones de funcionamiento establecidas en el manual del usuario;
- g. a reparar este producto después de haber alcanzado el límite de su ciclo de utilización; todos los servicios posteriores se facturarán según el tiempo y material empleados;
- h. a sustituir los CRC que se hayan vuelto a llenar, estén gastados, hayan sufrido maltratos, malos usos o manipulaciones indebidas de cualquier tipo.

XEROX OTORGA LAS GARANTÍAS ANTERIORES CON RESPECTO A ESTE PRODUCTO Y A SUS CONSUMIBLES REEMPLAZABLES POR EL CLIENTE EN LUGAR DE CUALESQUIER OTRAS GARANTÍAS, EXPLÍCITAS O IMPLÍCITAS. XEROX Y SUS DISTRIBUIDORES RECHAZAN CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR O CUALQUIER NORMA SIMILAR IMPUESTA POR LA LEGISLACIÓN APLICABLE. LA RESPONSABILIDAD DE XEROX DE REPARAR, SUSTITUIR U OFRECER UN REEMBOLSO POR LOS PRODUCTOS DEFECTUOSOS Y CONSUMIBLES REEMPLAZABLES DEL CLIENTE ES EL REMEDIO ÚNICO Y EXCLUSIVO PROPORCIONADO AL CLIENTE POR INCUMPLIMIENTO DE ESTAS GARANTÍAS. XEROX Y SUS DISTRIBUIDORES NO SE HARÁN RESPONSABLES POR CUALESQUIER DAÑOS INDIRECTOS, ESPECIALES, INCIDENTALES O DERIVADOS (INCLUIDA LA PÉRDIDA DE GANANCIAS) INDEPENDIENTEMENTE DE QUE XEROX O EL DISTRIBUIDOR HAYAN TENIDO NOTIFICACIÓN POR ANTICIPADO DE LA POSIBILIDAD DE DICHOS DAÑOS.

Algunos estados, provincias y países no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o derivados o la exclusión o limitación de la duración de las garantías o condiciones implícitas; por tanto, las limitaciones o exclusiones anteriores pueden no ser aplicables en su caso. Esta garantía le ofrece derechos legales específicos además de otros derechos que ya pueda tener según el estado, provincia o país en que se encuentre.

Para la garantía del software, consulte el acuerdo de licencia de usuario final incluido con el software.

En algunas zonas geográficas este producto está garantizado por Fuji Xerox. Esta declaración de garantía no se aplica en Japón. Consulte la declaración de garantía que se suministra en el manual del usuario en japonés para aquellos productos adquiridos en Japón.

Si usted vive en Australia, debe tener en cuenta que el Acta de Prácticas Comerciales de 1974 y la legislación de Estado y Territorio equivalente (colectivamente "las Actas") contienen disposiciones especiales destinadas a proteger a los consumidores de Australia. Nada en material de garantía alguno de Fuji Xerox excluye o limita la aplicación de cualquier disposición de las Actas, donde de hacerse así se infringirían las Actas o provocaría la nulidad de cualquier parte de esta garantía. En este material de garantía, una condición o garantía implícita, cuya exclusión de un contrato con un "Consumidor" (tal como se define en las Actas) infringiría cualquier disposición de las Actas o causaría la nulidad de cualquiera o todas las partes de esta garantía, se denomina una "Condición no excluible". En la medida en que lo permita la ley, la única y total responsabilidad de Fuji Xerox hacia el cliente por el incumplimiento de cualquier Condición no excluible (incluida cualquier pérdida derivada sufrida por el cliente) está limitada, excepto si se especifica de otro modo en el presente documento, a (a elección de Fuji Xerox) la sustitución o reparación de las mercancías, o al nuevo suministro o pago del coste del nuevo suministro de los servicios, con respecto a los cuales ocurrió el incumplimiento. Sujeto a lo antedicho, quedan excluidas todas las condiciones y garantías que estén o pudieran estar de otro modo implícitas en un contrato de Consumidor, ya sea por disposición legal, inferencia de las circunstancias, práctica del sector o de cualquier otra manera.

# Resumen sobre seguridad del usuario

Su impresora y los suministros consumibles recomendados se han diseñado y probado para que cumplan requerimientos estrictos de seguridad. Prestar atención a las notas siguientes asegurará un funcionamiento seguro de su impresora de forma continua.

## Seguridad eléctrica

- Use el cable de alimentación suministrado con la impresora.
- No utilice un enchufe adaptador a tierra para conectar la impresora a una fuente de alimentación que no tenga conexión a tierra.
- Enchufe el cable de alimentación directamente a una salida eléctrica con toma de tierra. No utilice un cable de extensión. Si no sabe si el enchufe está conectado a tierra, pida a un electricista que lo compruebe.

## Advertencia

Para evitar la posibilidad de una descarga eléctrica grave, asegúrese de que la impresora esté correctamente conectada a tierra.

- No sitúe la impresora donde alguien pueda pisar el cable de alimentación.
- No coloque objetos sobre el cable de alimentación.
- No obstruya las aberturas de ventilación. Estas aberturas tienen por objeto evitar que la impresora se caliente en exceso.

## Advertencia

No introduzca objetos en las ranuras y aberturas de la impresora. Si hace contacto con algún punto con carga eléctrica o si realiza un cortocircuito de algún componente, podría producirse un incendio o una descarga eléctrica.

- Si nota ruidos u olores extraños, apague la impresora inmediatamente. Desconecte el cable de alimentación de la toma de electricidad. Llame a un representante de servicio autorizado para que corrija el problema.
- El cable de alimentación va unido a la impresora mediante un enchufe en la parte posterior. En caso de que sea necesario cortar la corriente de la impresora, desconecte el cable de alimentación del receptáculo de corriente.

## Nota

Se recomienda que deje siempre encendida la impresora para un óptimo rendimiento, ya que no representa ningún peligro.

- Si se produce alguna de las condiciones siguientes, apague la impresora inmediatamente, desconecte el cable de alimentación y llame a un representante de servicio autorizado.
  - El cable de alimentación está dañado o raído.
  - Se ha derramado líquido en la impresora.

- La impresora está expuesta a agua.
- Está dañada alguna parte de la impresora.

### **Seguridad de mantenimiento**

- No realice ningún procedimiento de mantenimiento que no esté específicamente descrito en la documentación que acompaña a la impresora.
- No utilice limpiadores en aerosol. El uso de suministros no aprobados puede causar mal rendimiento y podría provocar situaciones de peligro.
- No quite las cubiertas o dispositivos de seguridad que están sujetos con tornillos, a menos que esté instalando algún equipo opcional y se le haya indicado expresamente que lo haga. Cuando se realizan esas instalaciones, la impresora debe estar apagada. A excepción de las opciones instalables por el usuario, no hay que hacer ningún mantenimiento o servicio de los componentes situados detrás de esas cubiertas.

### **Seguridad de funcionamiento**

Su impresora y los suministros se han diseñado y probado para que cumplan estrictas exigencias de seguridad. Éstas incluyen el examen y aprobación por un organismo de seguridad y el cumplimiento de las normas medioambientales establecidas.

Si presta atención a las normas de seguridad siguientes contribuirá a que su impresora funcione continuamente de forma segura.

- Use el material y los suministros diseñados específicamente para la impresora. El uso de materiales no adecuados puede producir mal rendimiento y causar una situación de peligro.
- Siga todas las advertencias e instrucciones indicadas en, o suministradas con, la impresora, opciones y suministros.
- Coloque la impresora en una zona sin polvo, donde la temperatura se mantenga entre 10 y 30 grados C (50 grados F y 90 grados F) y la humedad relativa esté entre el 10 y el 85 por ciento.

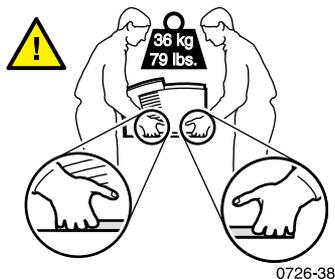
Coloque la impresora en una zona con suficiente espacio para la ventilación, funcionamiento y servicio. El espacio mínimo recomendado es:

- 45,72 cm (18 pulg.) por encima de la impresora
- 10,16 cm (4 pulg.) por detrás de la impresora
- 10,16 cm (4 pulg.) por cada lado de la impresora
- acceso sin obstáculos por la parte delantera de la impresora, para poder acceder a las bandejas

No bloquee ni tape las ranuras y aberturas de la impresora. Sin una ventilación adecuada, la impresora podría calentarse en exceso.

- Coloque la impresora sobre una superficie nivelada (una inclinación de no más de 3 grados).
- Para un óptimo rendimiento, use la impresora en alturas inferiores a 2.400 metros (7.874 pies).
- No coloque la impresora cerca de una fuente de calor.

- No permita que la luz solar incida directamente en la impresora.
- No coloque la impresora enfrente de la corriente de aire frío de un sistema de aire acondicionado.
- Coloque la impresora en una superficie nivelada y sólida, con suficiente resistencia para el peso de la máquina. El peso básico de la impresora, sin materiales de embalaje es de 36 kg (79 libras).
- La impresora es pesada y debe ser levantada por dos personas. La siguiente ilustración muestra la técnica adecuada para levantar la impresora.



- Tenga cuidado al trasladar o volver a colocar la impresora. Tiene más peso en la parte delantera y podría volcarse hacia adelante. Siga el procedimiento recomendado para trasladar la impresora de un lugar a otro. Consulte las instrucciones *Phaser 860 Setup Instructions* y la página 70 de esta *Guía del usuario*.
- No coloque líquidos sobre la impresora.

## Advertencia

Tenga cuidado cuando trabaje en áreas del interior de la impresora identificadas con un símbolo de advertencia. Estas áreas pueden estar muy calientes y podrían producir lesiones personales.

- Espere entre 10 y 15 segundos antes de apagar o prender la impresora.
- Mantenga las manos, cabello, collares, etc. apartados de los rodillos de alimentación de salida.

- No quite las bandejas de papel durante la impresión, incluso si la bandeja no está siendo utilizada para el trabajo de impresión en curso. Todas las bandejas deben estar en su sitio para que el soporte pase correctamente a través de la ruta de papel de la impresora.



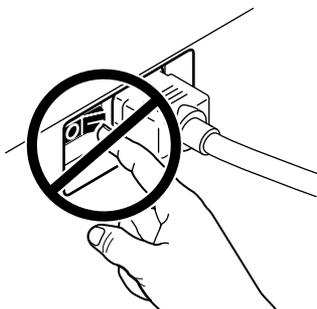
0726-39

- No abra las cubiertas mientras está imprimiendo.



0726-40

- No apague la impresora mientras está imprimiendo.



0726-41

- No mueva la impresora mientras está imprimiendo. Consulte la página 70 para obtener instrucciones sobre cómo trasladar la impresora.

## Símbolos que aparecen marcados en el producto:

PELIGRO alta tensión:



4525-101

Terminal protector de toma a tierra (masa):



4525-102

Superficie caliente dentro o sobre la impresora. Tenga cuidado para evitar lesiones personales:



4525-103



4525-104



4525-105

Tenga cuidado. Consulte el manual o manuales para obtener más información:



4525-106

## Advertencia

Si el producto pierde la conexión a tierra, el uso de botones y controles (y otros elementos conductores) puede provocar descargas eléctricas. Los productos eléctricos pueden conllevar riesgos en caso de uso indebido.

## Advertencia

Para su seguridad, no desactive ningún interruptor de puertas.

# Piezas y suministros de la impresora



## Nota

En el interior de la impresora, todas las manillas y puntos de interacción del usuario son de color **verde**. Las partes desechables del kit de mantenimiento son de color **naranja**.

Para pedir suministros y accesorios, póngase en contacto con su distribuidor local o visite el sitio web de Xerox:  
[www.xerox.com/officeprinting/supplies/](http://www.xerox.com/officeprinting/supplies/)

## Consumibles reemplazables por el cliente (CRC)

### Kits de mantenimiento

Elemento	Número de producto
Kit de mantenimiento ampliado <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Rodillo y contador de mantenimiento de repuesto</li> <li>■ Vida útil hasta 40.000 páginas o 15 meses, lo que suceda antes</li> </ul>	016-1932-00
Kit de mantenimiento estándar <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Rodillo y contador de mantenimiento de repuesto</li> <li>■ Vida útil hasta 10.000 páginas o 15 meses, lo que suceda antes</li> </ul>	016-1933-00

## Tinta Phaser 860 ColorStix® II

Elemento	Número de producto
3 barras de tinta ColorStix II negras	016-1902-00
5 barras de tinta ColorStix II cian y 2 barras de tinta ColorStix II de color negro gratis	016-1903-00
5 barras de tinta ColorStix II color magenta y 2 barras de tinta ColorStix II de color negro gratis	016-1904-00
5 barras de tinta ColorStix II de color amarillo y 2 barras de tinta ColorStix II de color negro gratis	016-1905-00
2 barras de tinta ColorStix II de color cian y 1 barra de tinta ColorStix II de color negro gratis	016-1906-00
2 barras de tinta ColorStix II de color magenta y 1 barra de tinta ColorStix II de color negro gratis	016-1907-00
2 barras de tinta ColorStix II de color amarillo y 1 barra de tinta ColorStix II de color negro gratis	016-1908-00
Paquete arcoiris (tinta ColorStix II en los colores: 1 cian, 1 magenta, 1 amarillo, 1 negro)	016-1909-00

## Unidades reemplazables por el cliente (CRU)

### Elementos de repuesto y limpieza

Elemento	Número de producto
Bandeja de desechos del cajón de mantenimiento	436-0415-00
Cajón de mantenimiento (incluye el kit de mantenimiento estándar)	436-0414-00
Guía de apertura rápida	650-4214-00
Extensión de la bandeja de salida	381-0497-00
<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Utilícela cuando imprima desde la bandeja de papel oficio</li> </ul>	
Kit de limpieza	016-1845-00
<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Paquete de 5 paños con alcohol</li> </ul>	

## Accesorios

### Bandejas

Elemento	Tamaño	Número de producto
Bandeja de papel/transparencias estándar	A/Carta (EE.UU.) A4 (Carta métrica)	436-0409-00 436-0410-00
<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Puede contener 200 hojas de papel</li> <li>■ Puede contener 50 hojas de etiquetas</li> <li>■ Puede contener 50 transparencias</li> </ul>		
Bandeja para papel oficina	Oficio (EE.UU.)	436-0413-00
<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Puede contener 200 hojas de papel oficina</li> </ul>		
Bandeja de transparencias/etiquetas de alta capacidad	A/Carta (EE.UU.) A4 (Carta métrica)	436-0411-00 436-0412-00
<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Puede contener 175 transparencias</li> <li>■ Puede contener 100 hojas de etiquetas</li> </ul>		

### Conjunto de bandejas para papel de alta capacidad

Elemento	Número de producto
<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Puede contener 500 hojas de tamaño carta o A4</li> <li>■ Mayor capacidad de impresión en papel</li> <li>■ Aumenta la adaptabilidad y la comodidad de la impresión</li> <li>■ Se pueden utilizar hasta dos conjuntos de bandejas para papel de alta capacidad</li> </ul>	860LTA

### Carrito de la impresora

Elemento	Número de producto
<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Altura de superficie ergonómica</li> <li>■ Proporciona almacenamiento para suministros</li> <li>■ Movable para tener fácil acceso a los cables posteriores</li> </ul>	ZCARTA

## Unidad de disco duro interno

Elemento	Número de producto
<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Capacidad de 5 gigabytes</li> </ul>	860HD
<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Funcionalidad de intercalación, fonts transferidos, formularios y superposición (requiere también el conjunto de características DP)</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Funcionalidad de impresión de prueba, impresión guardada e impresión segura (requiere también el conjunto de características DP)</li> </ul>	

## Mejoras

Elemento	Número de producto
<b>Conjunto de características N</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Añade ayuda Ethernet 10/100T a la configuración Phaser 860B (sin conexión con la red)</li> <li>■ Este cambio se necesita (junto con el 860 FP) para mejorar la configuración Phaser 860B del conjunto de características DP</li> </ul>	860FN
<b>Conjunto de características DP</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Con la realización de mejoras el Phaser 860N se convierte en un Phaser 860DP</li> <li>■ Modo de calidad de impresión de alta resolución / fotografía, 1200 x 600 ppp</li> <li>■ Capacidad de impresión automática a dos caras</li> <li>■ Añade 64 Mbytes de memoria (un total de 128 Mbytes)</li> <li>■ Funcionalidad de impresión de prueba, impresión guardada e impresión segura (requiere también la unidad de disco duro interno)</li> <li>■ Funcionalidad de intercalación de copias (necesita también un disco duro interno)</li> <li>■ Canalización de página</li> </ul>	860FP

## Memoria Phaser®

Características	Tamaño	Números de producto
■ Rendimiento garantizado	64 Mbytes	ZMC64
■ Procesamiento de imagen más rápido	128 Mbytes	ZMC128
■ Hasta un máximo de 192 Mbytes		

La impresora dispone de dos ranuras de memoria. Al añadir memoria, se pueden combinar los DIMM de 64 Mbytes y de 128 Mbytes.

## Cables paralelos

Elemento	Número de producto
Cable paralelo	012-1468-00
■ 3 metros de largo	
■ Utilícelo para conectar su ordenador al puerto paralelo de alta densidad de la impresora	
Adaptador paralelo	013-0299-00
■ Utilícelo para conectar un cable paralelo de baja densidad al puerto paralelo de alta densidad de la impresora	

## Papel y soportes especiales

El papel, las transparencias, las etiquetas y las tarjetas de visita de Xerox Phaser han sido desarrollados y probados especialmente para ser utilizados en su impresora a color Phaser 860. Proporcionan una calidad de impresión, un rendimiento y una duración óptimas.

### Papel de impresión profesional Phaser de Xerox

Elemento	Tamaño	Descripción	Número de producto
Papel de impresión a color premium Phaser 90 g/m <sup>2</sup> (24 lb. de papel bond)	A/Carta (EE.UU.) 8,5 x 11 pulg.	500 hojas	016-1368-00
Papel de impresión a color premium Phaser de 90 g/m <sup>2</sup> (papel bond de 24 lb.)	A4 (Carta métrica) 210 x 297 mm	500 hojas	016-1369-00

## Papel de impresión profesional Phaser de Xerox (cont.)

Elemento	Tamaño	Descripción	Número de producto
Papel satinado brillante Phaser 860 de 148 g/m <sup>2</sup> (texto de 100 lb.)	A/Carta (EE.UU.) 8,5 x 11 pulg.	100 hojas	016-1936-00
Papel satinado brillante Phaser 860 de 148 g/m <sup>2</sup> (libro de 100 lb.)	A4 (Carta métrica) 210 x 297 mm	100 hojas	016-1937-00
Cartoncillo premium Phaser de 160 g/m <sup>2</sup> (cartoncillo de 60 lb.)	A/Carta (EE.UU.) 8,5 x 11 pulg.	100 hojas	016-1823-00
Cartoncillo premium Phaser de 160 g/m <sup>2</sup> (cartoncillo de 60 lb.)	A4 (Carta métrica) 210 x 297 mm	100 hojas	016-1824-00
Papel fotográfico de alta resolución Phaser de 170 g/m <sup>2</sup>	A/Carta (EE.UU.) 8,5 x 11 pulg.	25 hojas	016-1808-00
Papel fotográfico de alta resolución Phaser de 170 g/m <sup>2</sup>	A4 (métrica) 210 x 297 mm	25 hojas	016-1809-00

## Película de transparencia Phaser 860

Elemento	Tamaño	Descripción	Número de producto
Premium	A/Carta (EE.UU.) 8,5 x 11 pulg.	50 hojas	016-1876-00
Premium	A4 (Carta métrica) 210 x 297 mm	50 hojas	016-1877-00
Estándar	A/Carta (EE.UU.) 8,5 x 11 pulg.	50 hojas	016-1874-00
Estándar	A4 (Carta métrica) 210 x 297 mm	50 hojas	016-1875-00

## Etiquetas de impresión a color

Tamaño	Descripción	Número de producto
A/Carta (EE.UU.) 8,5 x 11 pulg.	100 hojas; 30 etiquetas por hoja (cada etiqueta: 1 x 2-5/8 pul.)	016-1812-00
A/Carta (EE.UU.) 8,5 x 11 pulg.	100 hojas; 6 etiquetas por hoja (cada etiqueta: 3-1/3 x 4 pulg.)	016-1813-00
A4 (Carta métrica) 210 x 297 mm	100 hojas; 14 etiquetas por hoja (cada etiqueta: 38,1 x 99,1 mm)	016-1814-00
A4 (Carta métrica) 210 x 297 mm	100 hojas; 8 etiquetas por hoja (cada etiqueta: 67,1 x 99,1 mm)	016-1815-00

## Tarjetas de visita troqueladas premium

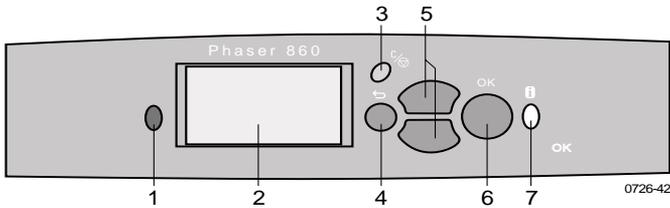
Tamaño	Descripción	Número de producto
A/Carta (EE.UU.) 8,5 x 11 pulg.	25 hojas; 10 tarjetas recortables pesadas por hoja: 190 g/m <sup>2</sup> (70 lb.)	016-1898-00
A4 (Carta métrica) 210 x 297 mm	25 hojas; 10 tarjetas recortables pesadas por hoja: 190 g/m <sup>2</sup> (70 lb.)	016-1899-00

# Panel frontal

El panel frontal:

- Muestra el estado de operación de la impresora (Lista para imprimir, Imprimiendo).
- Le avisa cuando es necesario cargar papel, sustituir consumibles y despejar atascos.
- Le permite imprimir informes y páginas informativas.
- Le permite acceder a herramientas y a páginas informativas que le ayudarán a resolver problemas.
- Le permite cambiar la configuración de la impresora y de la red; (los parámetros del controlador invalidan los del panel frontal de la impresora).
- Le permite realizar trabajos de Impresión segura, Impresión de prueba e Impresión guardada que haya almacenado en el disco duro de la impresora; (consulte la ayuda del controlador de la impresora para obtener más información).

## Partes del panel frontal



1. Indicador de estado — verde cuando el funcionamiento es correcto; rojo cuando existe un problema
2. Pantalla
3. Tecla **Cancelar impresión** — cancela el trabajo de impresión en curso
4. Tecla **Atrás** — vuelve a mostrar el menú anterior
5. Teclas **Recorrer arriba** y **Recorrer abajo** — recorren los menús del panel frontal

6. Tecla **OK** (Aceptar) — selecciona el parámetro de menú que esté resaltado
7. Tecla **Información** — (púlsela en cualquier momento) muestra información adicional sobre un mensaje o menú en la pantalla

## Impresión de un mapa de menús

El **mapa de menús** muestra en qué parte de la estructura de menús del panel frontal se encuentran características tales como las páginas de información.

1. Una vez resaltado el **Menú**, pulse la tecla **OK** (Aceptar).
2. Desplácese hasta **Imprimir mapa de menús** pulsando la tecla **Recorrer arriba** o bien **Recorrer abajo**.
3. Pulse la tecla **OK** (Aceptar).

## Impresión de páginas informativas

Su impresora tiene almacenada una gran cantidad de información útil, que se puede imprimir. Acceda a estas páginas desde el menú **Páginas imprimibles**:

1. Una vez resaltado el **Menú**, pulse la tecla **OK** (Aceptar).
2. Desplácese hasta **Menú Páginas imprimibles** pulsando la tecla **Recorrer arriba** o bien **Recorrer abajo**.
3. Pulse la tecla **OK** (Aceptar).
4. Desplácese hasta la página informativa deseada (como por ejemplo **Imprimir consejos de calidad**).
5. Pulse la tecla **OK** (Aceptar).

## Situaciones de error en el panel frontal

Cuando el panel frontal le indique que hay un atasco de papel, le describirá la localización del mismo. Consulte la página 49 para obtener información sobre cómo despejar atascos.

Cuando el panel frontal le indique que un suministro está bajo o debe sustituirse, asegúrese de tener las piezas de repuesto a mano. Consulte la página 1 para pedir información.

# Características

La impresora a color Phaser 860 está equipada con muchas características útiles que le ayudarán a crear documentos impresos de la mejor manera posible. Puede acceder a las características de la impresora en el controlador de impresora que utiliza cuando envía un trabajo de impresión a la impresora. Para comprobar que tenga acceso a todas las características de la impresora, asegúrese de haber instalado el controlador de la impresora que viene en el CD-ROM de su impresora Phaser 860. En el sitio web de Xerox [www.xerox.com/officeprinting](http://www.xerox.com/officeprinting) podrá encontrar controladores de impresora actualizados

## Nota

También puede configurar algunas características del panel frontal de la impresora. Los parámetros del controlador de la impresora invalidan los parámetros del panel frontal.

Este manual describe las siguientes características:

- Modo de calidad de impresión — consulte la página 11
- Corrección TekColor — consulte la página 12
- Impresión a dos caras — consulte la página 41
- Impresión en papel oficio — consulte la página 25

Para obtener información sobre las siguientes características, consulte la ayuda del controlador de impresora o bien la *Advanced Features and Troubleshooting Guide* (Guía de características avanzadas y solución de problemas) que está disponible en el CD-ROM de la impresora:

- Impresiones seguras, impresiones de prueba e impresiones guardadas.
- Páginas de separación
- Varias páginas en una sola hoja de papel
- Impresión de folletos
- Imágenes en negativo
- Imágenes invertidas
- Escala
- Marcas de agua

## Modos de calidad de impresión

Para conseguir la mejor combinación de velocidad y calidad de impresión en su trabajo, puede elegir entre diferentes modos de calidad de impresión.

Modo de calidad de impresión	Velocidad máxima *
<b>Color rápido</b> <ul style="list-style-type: none"><li>■ El modo más rápido de impresión en color</li><li>■ Modo de ahorro de tinta mediante impresión más clara que el modo estándar</li><li>■ Útil para textos y gráficos de negocios</li><li>■ Ideal para obtener una vista previa del trabajo</li><li>■ Crea transparencias de gran calidad y con rapidez</li></ul>	16 ppm en papel 7 ppm en transparencias
<b>Estándar</b> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Modo de propósito general para la impresión en color</li><li>■ Genera impresiones intensas y saturadas con transiciones de color suaves</li><li>■ Apropiado para la mayoría de los usos en oficinas e imágenes</li><li>■ Modo de calidad idóneo para imprimir transparencias</li></ul>	10 ppm en papel 3,5 ppm en transparencias
<b>Mejorado</b> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Relación equilibrada entre alta calidad y velocidad rápida</li><li>■ Mayor saturación del color en comparación con el modo <b>Estándar</b></li><li>■ Rellenos de zonas grandes más suaves y brillantes</li><li>■ Útil para imprimir copias en papel de presentaciones con retroproyector</li></ul>	6 ppm en papel †
<b>Alta resolución/Fotografía</b> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Impresiones en color de la más alta calidad</li><li>■ El más rico en color y detalle casi fotográfico</li><li>■ Imprime las líneas muy finas, los bordes definidos y el texto pequeño de forma más nítida</li><li>■ 1200 x 600 ppp</li><li>■ La impresora deberá tener el conjunto de características DP (o bien debe ser un modelo DX)</li></ul>	3,5 ppm en papel †

\* Número aproximado de páginas por minuto, basándose en impresiones con márgenes de 0,5 pulgadas o más; no incluye tiempo de procesamiento de imágenes.

† Las transparencias se imprimen en modo Estándar.

# Correcciones de color TekColor™

Puede elegir una corrección de color que se ajuste a especificaciones concretas de imprenta o que se ajuste a los colores de la pantalla de su ordenador. Si lo prefiere, seleccione **Automática** y la impresora elegirá automáticamente la mejor corrección de color para los elementos de su documento.

Corrección de color	Descripción
<b>Automática</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Optimiza automáticamente la corrección del color para cada elemento (texto, gráficos y fotografías) de la página</li></ul>
<b>Pantalla sRGB</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Aproxima en gran medida los colores en una pantalla de visualización estándar</li></ul>
<b>Color intenso</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Crea los colores más brillantes posibles y hace que el azul parezca menos púrpura</li></ul>
<b>Ninguno</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ No utiliza corrección de color, por lo que los colores especificados en la aplicación de su trabajo no se alteran</li><li>■ Utilícelo cuando haya especificado colores de la tabla de colores PANTONE®</li></ul>
<b>Imprenta SWOP</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Se ajusta a los estándares de imprenta estadounidense utilizando la especificación para publicaciones de offset de rollo continuo</li></ul>
<b>Imprenta Euroscale</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Emula el modo de imprenta Euroscale en procesos de 4 colores</li></ul>
<b>Imprenta comercial</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Emula el modo de imprenta comercial en procesos de 4 colores</li></ul>
<b>Imprenta SNAP</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Se ajusta a los estándares para impresión en papel de periódico y no satinado siguiendo las especificaciones para la impresión de publicidad no térmica</li></ul>

<b>Corrección de color</b>	<b>Descripción</b>
<b>DIC</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Se ajusta a las tintas de impresión Dai Nippon sobre papel satinado</li> </ul>
<b>Toyo</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Se ajusta a las tintas de impresión comercial Toyo sobre papel satinado</li> </ul>
<b>FujiProof</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Se ajusta a Fuji Color Art System para pruebas comerciales en Norteamérica</li> </ul>
<b>Blanco y negro</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Produce una versión en blanco y negro de un documento</li> <li>■ Colores convertidos a escala de grises</li> <li>■ Se usa para imprimir páginas maestras a fin de realizar fotocopias en blanco y negro</li> </ul>

# Papel y soportes de impresión

## Consejos sobre el papel

- Utilice solamente el tipo, tamaño y peso de papel admitido.
- No utilice papel perforado.
- Guarde el papel sobre una superficie plana, en una zona con baja humedad relativa.
- Evite que el papel se arrugue, doble o pliegue al almacenarlo.
- No abra los paquetes de papel hasta que vaya a utilizarlos y envuelva de nuevo el papel que no vaya a utilizar.
- No exponga el papel directamente a la luz solar.
- No exponga el papel a mucha humedad, ya que ésta puede afectar la fiabilidad de la alimentación.
- Manipule las transparencias por los bordes y con ambas manos para evitar huellas y dobleces, que pueden producir una calidad de impresión pobre.
- Utilice siempre la ranura de alimentación manual para los sobres.

## Soportes admitidos

Consulte la siguiente tabla para determinar los tipos, tamaños y pesos de papel y soportes admitidos y las bandejas correctas para cargar dichos soportes. También puede imprimir la **Página de consejos sobre el papel** del panel frontal de la impresora, que señala los tipos y tamaños de papel admitidos.

## Papel y soportes de impresión admitidos

Tipo/Tamaño/Peso de los soportes	Papel estándar/ Bandeja de transparencias *	Bandeja para papel de alta capacidad **	Bandeja para Transparencias/Etiquetas de alta capacidad *	Bandeja para papel oficina *	Ranura de alimentación manual
Bond o equivalente Carta o A4 60-120 g/m <sup>2</sup> (16-32 lbs.)	● (1)	●			●
Bond o equivalente Carta o A4 120-150 g/m <sup>2</sup> (32-40 lbs.) ‡	● (1)				●
Bond o equivalente Ejecutivo o A5 60-150 g/m <sup>2</sup> (16-40 lbs.)					●
Bond o equivalente Oficio 75-105 g/m <sup>2</sup> (20-28 lbs.)				●	●
Papel pesado/cartoncillo 150-160 g/m <sup>2</sup> (40-60 lbs.)	● (1)				●
Papel pesado/cartoncillo 176-216 g/m <sup>2</sup> (65-80 lbs.) ‡					●
Papel satinado o brillante Carta o A4	● (1)				●
Papel fotográfico de alta resolución; Carta o A4 ‡	● (1)				●
Papel con granulado ligero Carta o A4 105-150 g/m <sup>2</sup> (28-40 lbs.)	● (1)				●

(1) Interruptor de la bandeja establecida en **Paper** (Papel)

(2) Interruptor de la bandeja establecida en **Transparency** (Transparencia)

(3) Interruptor de la bandeja establecida en **Label** (Etiqueta)

‡ Impresión por una cara solamente

\* Si su impresora tiene más de una bandeja, ésta es la bandeja superior

\*\* Bandeja intermedia o inferior

\*\*\* Consulte la página 18 para obtener información sobre tamaños y tipos de sobre aceptados

## Papel y soportes de impresión admitidos (cont.)

Tipo/Tamaño/Peso de los soportes	Papel estándar/ Bandeja de transparencias *	Bandeja para papel de alta capacidad **	Bandeja para Transparencias/Etiquetas de alta capacidad *	Bandeja para papel oficina *	Ranura de alimentación manual
Transparencias ‡	● (2)		● (2)		●
Etiquetas ‡	● (1)		● (3)		●
Tarjetas de visita ‡					●
Sobres *** ‡					●

(1) Interruptor de la bandeja establecida en **Paper** (Papel)

(2) Interruptor de la bandeja establecida en **Transparency** (Transparencia)

(3) Interruptor de la bandeja establecida en **Label** (Etiqueta)

‡ Impresión por una cara solamente

\* Si su impresora tiene más de una bandeja, ésta es la bandeja superior

\*\* Bandeja intermedia o inferior

\*\*\* Consulte la página 18 para obtener información sobre tamaños y tipos de sobre aceptados

## Área de impresión de tamaños de papel aceptados

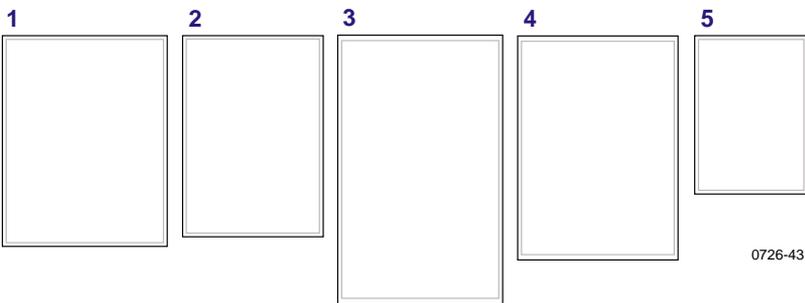
El área de imagen de una impresión es ligeramente menor que el tamaño del papel. Es posible que necesite ajustar los márgenes de la página en el software de la aplicación para que coincida con el área de impresión. Al enviar un trabajo a la impresora, seleccione el tamaño de papel en el controlador de la impresora.

### Área de impresión de tamaños de papel aceptados

Papel*	Tamaño de la hoja	Área de impresión	Márgenes superior/inferior	Márgenes izquierdo/derecho
<b>1. Carta</b>	215,9 x 279,4 mm (8,5 x 11 pulg.)	205,9 x 269,4 mm (8,1 x 10,6 pulg.)	5 mm (0,2 pulg.)	5 mm (0,2 pulg.)
<b>2. Ejecutivo</b>	184 x 267 mm (7,25 x 10,5 pulg.)	174 x 253 mm (6,85 x 9,95 pulg.)	7 mm (0,275 pulg.)	5 mm (0,2 pulg.)
<b>3. Oficio</b>	215,9 x 355,6 mm (8,5 x 14 pulg.)	205,9 x 304,8 mm (8,1 x 12 pulg.)	25,4 mm (1,0 pulg.)	5 mm (0,2 pulg.)
<b>4. A4</b>	210 x 297 mm (8,27 x 11,7 pulg.)	200 x 287 mm (7,87 x 11,3 pulg.)	5 mm (0,2 pulg.)	5 mm (0,2 pulg.)
<b>5. A5</b>	148 x 210 mm (5,83 x 8,27 pulg.)	138 x 196 mm (5,43 x 7,72 pulg.)	7 mm (0,275 pulg.)	5 mm (0,2 pulg.)

\* Transparencias disponibles sólo en tamaños Carta y A4.

Para determinar qué bandeja utilizar con estos tamaños de papel, consulte la página 15.

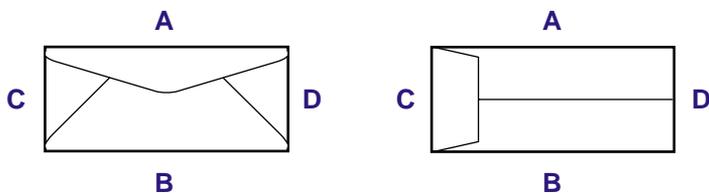


0726-43

Para imprimir sobres, utilice la ranura de alimentación manual; consulte la página 36.

### Área de impresión de sobres de tamaño aceptado

Sobres	Tamaño de sobre	Área de impresión	Márgenes superior/inferior (A/B)	Márgenes izquierdo/derecho (C/D)
#10 (EE.UU.)	4,13 x 9,5 pulg.	3,73 x 8,95 pulg.	0,2 pulg.	0,275 pulg.
#6,75 (EE.UU.)	3,65 x 6,5 pulg.	3,25 x 5,95 pulg.	0,2 pulg.	0,275 pulg.
Monarca (EE.UU.)	3,875 x 7,5 pulg.	3,475 x 6,95 pulg.	0,2 pulg.	0,275 pulg.
C5	162 x 229 mm	152 x 197 mm	5 mm	7 mm 25 mm
DL	110 x 220 mm	100 x 206 mm	5 mm	7 mm
Couche 3 Gou	120 x 235 mm	110 x 221 mm	5 mm	7 mm
Couche 4 Gou	90 x 205 mm	80 x 191 mm	5 mm	7 mm



0726-88

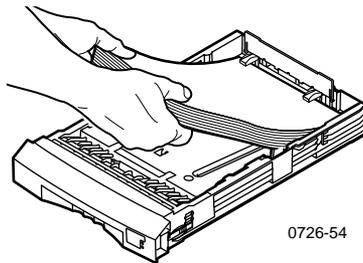
# Carga de las bandejas

Para obtener una lista del papel, transparencias y etiquetas recomendadas que se pueden utilizar en cada tipo de bandeja, consulte la página 15.

## Carga de la bandeja de papel/transparencias estándar

También puede consultar las etiquetas situadas dentro de la bandeja para obtener instrucciones sobre la carga.

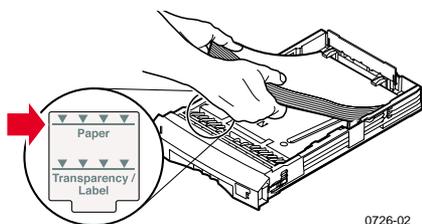
1. Saque la bandeja.
2. Cargue los soportes de impresión.
  - Trabajos a una cara — Cargue el papel con el lado a imprimir **hacia arriba**. Cargue el papel con membrete **hacia arriba** con el membrete hacia la parte **delantera** de la bandeja. Cargue las transparencias con el lado a imprimir **hacia arriba** y la muesca en la esquina **posterior derecha** de la bandeja.
  - Trabajos a dos caras — Cargue el papel con el lado a imprimir en primer lugar **hacia abajo**. Cargue el papel con membrete **hacia abajo** con el membrete hacia la parte **posterior** de la bandeja. Para obtener más información sobre la impresión a dos caras, consulte la página 41.



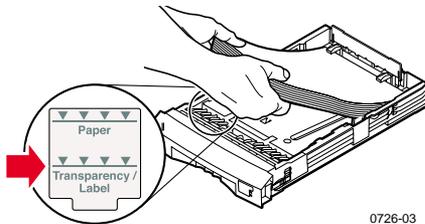
### Nota

Asegúrese de colocar el papel o las transparencias bajo las lengüetas de la parte posterior de la bandeja.

3. Observe la línea de llenado en el lado izquierdo de la bandeja. No cargue papel por encima de la línea de llenado **Paper** (Papel). No cargue transparencias o etiquetas por encima de la línea de llenado **Transparency/Label** (Transparencias/Etiquetas).



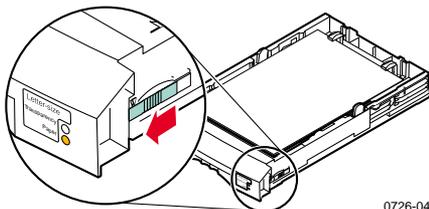
0726-02



0726-03

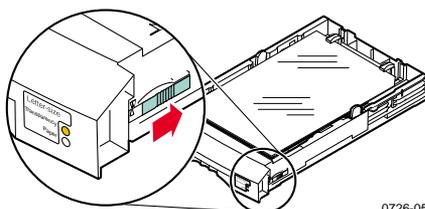
4. Si ha cargado papel, asegúrese de que el interruptor de la bandeja de la parte frontal derecha de la bandeja esté en **Paper** (Papel) (posición hacia adelante). Si ha cargado transparencias, asegúrese de que el interruptor de la bandeja esté en **Transparency** (Transparencias) (posición hacia atrás).

Papel



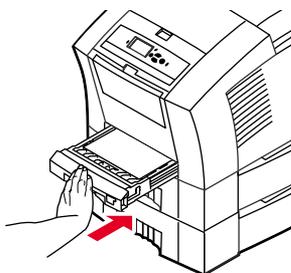
0726-04

Transparencias



0726-05

5. Vuelva a introducir la bandeja en la impresora.



0726-06

## Nota

No coloque papel que ha sido impreso por una cara en la impresora para que se imprima por la otra cara. Las páginas ya impresas se pueden adherir.

# Carga de la bandeja de papel de alta capacidad opcional

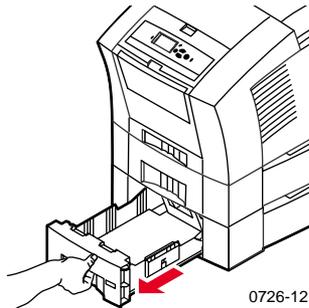
El conjunto de bandejas de papel de alta capacidad opcional está situado debajo de la impresora básica. Puede disponer de uno o dos conjuntos de bandejas de papel de alta capacidad. En ese caso, las bandejas se llaman Bandeja intermedia y Bandeja inferior en el software del controlador de la impresora.

## Nota

NO cargue transparencias en una bandeja de alta capacidad.

Puede consultar las etiquetas situadas dentro de la bandeja para obtener instrucciones sobre la carga de papel.

1. Saque y retire la bandeja del todo.



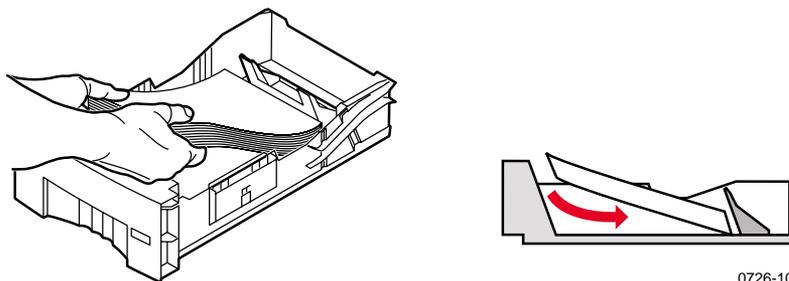
2. Si queda algo de papel en la bandeja, retírelo.

## Nota

No vuelva a utilizar el papel sobrante de la bandeja de alta capacidad. Si ese papel no está dañado, puede ser utilizado en la bandeja de papel estándar (bandeja superior).

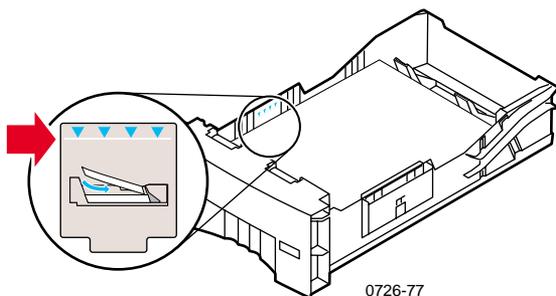
3. Abra una nueva resma de papel. Retire de la resma las hojas que estén dobladas o rotas.

- Deslice la resma de papel en la bandeja de manera que el papel descansa contra el tope angular de papel situado en la parte posterior de la bandeja. La pila de papel deberá tomar el mismo ángulo que el tope de papel.



### Nota

No cargue papel por encima de la línea de llenado de la parte izquierda de la bandeja.

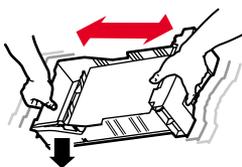


### Nota

Si va a cargar papel con membrete y lo va a imprimir por una cara, coloque el papel **hacia arriba** con el membrete hacia la parte **delantera** de la bandeja. Para realizar trabajos a dos caras, coloque el papel con membrete **hacia abajo** con el membrete hacia la parte **posterior** de la bandeja.

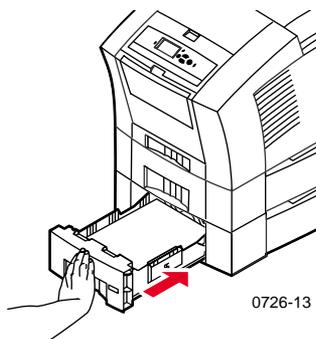
- Retire las hojas que estén dañadas.

- Incline el extremo posterior izquierdo de la bandeja ligeramente hacia abajo y agite la bandeja de adelante hacia atrás varias veces, hasta que el papel quede uniformemente alineado a la izquierda de la bandeja y con el tope posterior de papel.



0726-11

- Vuelva a introducir la bandeja en la impresora.



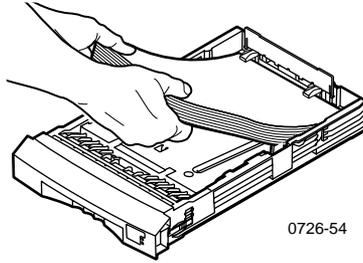
0726-13

# Carga de la bandeja de alta capacidad opcional para transparencias/etiquetas

La bandeja de alta capacidad opcional para transparencias/etiquetas sustituye a la bandeja estándar de papel/transparencias de la impresora. Admite hasta 100 hojas de etiquetas o 175 transparencias (en lugar de las 50 de la bandeja estándar).

Puede consultar las etiquetas situadas dentro de la bandeja para obtener instrucciones sobre la carga.

1. Saque la bandeja.
2. Cargue las transparencias con el lado a imprimir **hacia arriba** y la muesca en la esquina **posterior derecha** de la bandeja. Cargue las etiquetas con la cara a imprimir **hacia arriba**.

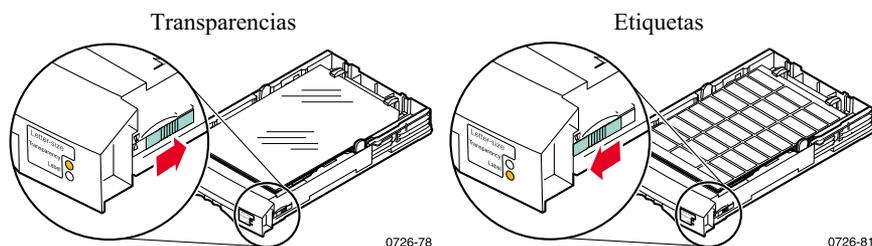


## Nota

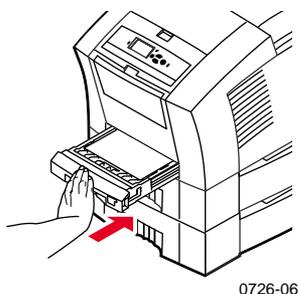
Asegúrese de colocar las etiquetas o las transparencias bajo las lengüetas de la parte posterior de la bandeja.

3. Observe las líneas de llenado en el lado izquierdo de la bandeja. No cargue transparencias por encima de la línea de llenado **Transparency** (Transparencias). No cargue etiquetas por encima de la línea de llenado **Label** (Etiquetas).

- Si ha cargado transparencias, asegúrese de que el interruptor de la bandeja situado en la parte delantera de la bandeja esté en **Transparency** (Transparencias) (posición trasera). Si ha cargado etiquetas, asegúrese de que el interruptor esté en **Label** (Etiquetas) (posición delantera).



- Vuelva a introducir la bandeja en la impresora.



### Nota

No imprima a dos caras las transparencias ni las etiquetas.

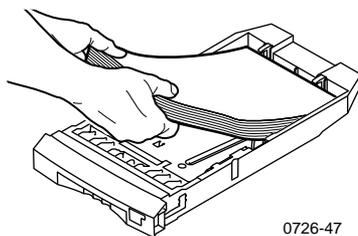
## Carga de la bandeja opcional para papel oficio

La bandeja opcional para papel oficio reemplaza a la bandeja de papel/transparencias estándar de la impresora.

Puede consultar las etiquetas situadas dentro de la bandeja para obtener instrucciones sobre la carga de papel.

- Saque la bandeja.

2. Cargue los soportes de impresión.
  - Trabajos a una cara — Cargue el papel con el lado a imprimir **hacia arriba**. Cargue el papel con membrete **hacia arriba** con el membrete hacia la parte **delantera** de la bandeja.
  - Trabajos a dos caras — Cargue el papel con el lado a imprimir en primer lugar **hacia abajo**. Cargue el papel con membrete **hacia abajo** con el membrete hacia la parte **posterior** de la bandeja. Para obtener más información sobre cómo imprimir a dos caras, consulte la página 41.

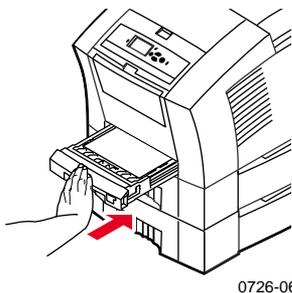


3. Observe la línea de llenado en el lado izquierdo de la bandeja. No cargue papel por encima de la línea de llenado.

#### Nota

Asegúrese de colocar el papel bajo las lengüetas de la parte posterior de la bandeja.

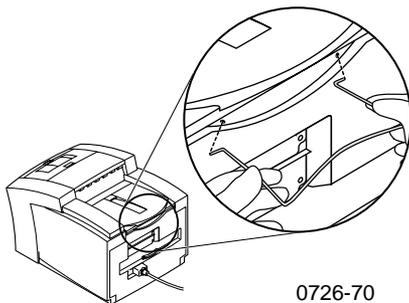
4. Vuelva a introducir la bandeja en la impresora.



5. Para imprimir en este papel, asegúrese de seleccionar **Oficio** en la opción **Tamaño de papel** en el controlador de la impresora.

## Nota

Si es necesario, instale la extensión de la bandeja de salida en los orificios situados en la parte posterior de la impresora. Esta extensión impide que el papel de tamaño oficio se caiga de la impresora una vez impreso.



# Impresión con alimentación manual

Para obtener una lista de los papeles, transparencias, etiquetas y tarjetas de visita recomendados que se pueden utilizar en la ranura de alimentación manual, consulte la página 15.

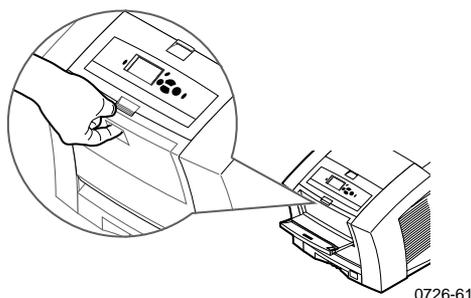
Puede realizar trabajos de impresión a una cara o a dos caras desde la ranura de alimentación manual. Para obtener más información sobre cómo imprimir a dos caras, consulte la página 41. Consulte la página 40 para obtener instrucciones sobre cómo introducir papel con encabezado por la ranura de alimentación manual. Las transparencias y los sobres sólo pueden imprimirse por una cara; consulte la página 34 y página 36 para obtener más información.

1. En el controlador de la impresora, seleccione **Alimentación manual de papel** o bien **Alimentación manual de transparencias** como **Origen del papel**.

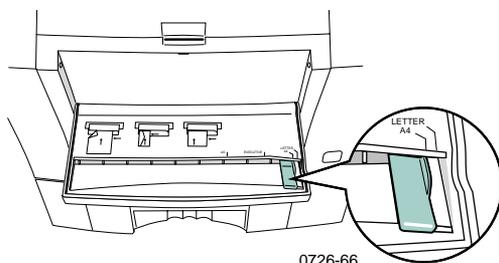
## Nota

También puede utilizar el controlador de la impresora para seleccionar si desea imprimir por una cara o por dos caras.

2. Envíe el trabajo a la impresora.
3. Abra la ranura de alimentación manual, si es necesario.



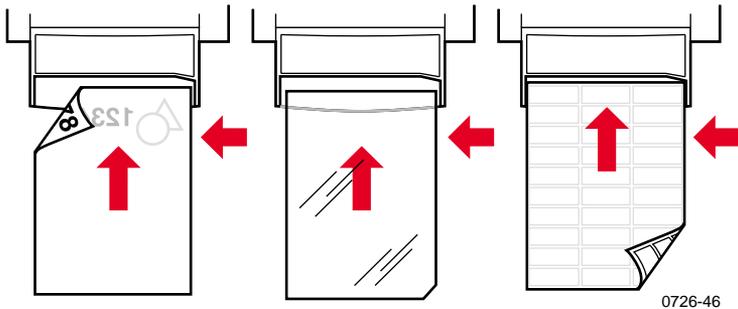
4. Si es necesario, ajuste la guía situada a la derecha de la ranura a papel de tamaño carta (y tamaño oficio) o tamaño A4.



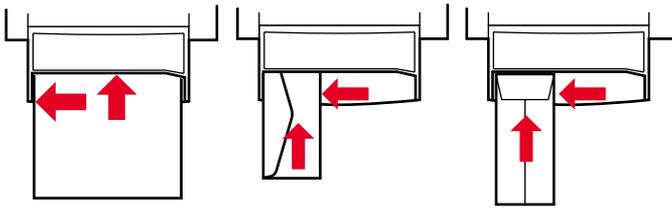
5. Cuando el panel frontal indique **Esperando alimentación manual**, introduzca una hoja o sobre en la ranura de alimentación manual hasta que la impresora tire de él.

Alinee el papel, transparencia o sobre hacia el lado izquierdo de la ranura. Con transparencias, asegúrese de que la **muesca** esté alineada al lado **derecho** y que entre **de última**.

- Trabajos a una cara — La parte superior de la hoja entra **primero** y la cara que se va a imprimir se coloca **hacia abajo**, según se muestra en las siguientes ilustraciones.
- Trabajos a dos caras — La parte superior de la hoja entra **de último** y la cara que se va a imprimir primero se coloca **hacia arriba**.



0726-46



0726-55

6. Compruebe la primera impresión para asegurarse de que la colocación de la imagen esté correcta.
7. Espere hasta que el panel frontal muestre de nuevo el mensaje antes de introducir la siguiente hoja.

# Impresión en soportes especiales

Además de papel bond, la impresora puede imprimir en los siguientes soportes especiales:

- Papel fotográfico de alta resolución Phaser
- Etiquetas Phaser y tarjetas de visita Phaser — consulte la página 32
- Transparencias Phaser 860 — consulte la página 34
- Sobres — consulte la página 36
- Papel con membrete — consulte la página 40

## Impresión en papel fotográfico de alta resolución Phaser

El papel fotográfico de alta resolución Phaser puede imprimirse **solamente por una cara**, ya que en la otra cara tiene el logo de Xerox. Consulte la página 5 para más información.

1. Puede:
  - Colocar hasta 50 hojas de papel fotográfico con la cara a imprimir **hacia arriba** en la bandeja de papel/transparencias estándar. Asegúrese de que el interruptor de la bandeja esté en la posición **Paper** (Papel) (hacia adelante).
  - Escoja la alimentación manual de papel. No introduzca el papel fotográfico en la ranura de alimentación manual hasta que el panel frontal de la impresora se lo indique.
2. En el controlador de la impresora:
  - Seleccione la bandeja que contiene el papel fotográfico de alta resolución (**Bandeja superior**) o **Alimentación manual de papel**.
  - Seleccione impresión a una cara.
  - Seleccione **Alta resolución/Fotografía** como modo de **Calidad de impresión**.
3. Envíe el trabajo a la impresora.
4. Si selecciona **Alimentación manual de papel**, espere hasta que el panel frontal de la impresora le avise, a continuación introduzca la primera hoja con la cara a imprimir **hacia abajo** en la ranura de alimentación manual. Espere hasta nuevo aviso antes de introducir la siguiente hoja.

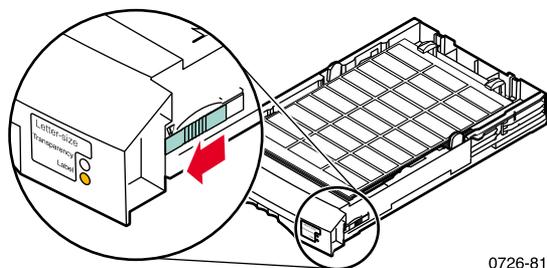
## Impresión de etiquetas y tarjetas de visita

### Directrices

- Utilice solamente etiquetas para impresión a color Phaser 860 o tarjetas de visita premium de Xerox Phaser; consulte la página 6 para más información.
- Si en alguna de las hojas faltan etiquetas o tarjetas, no utilice esa hoja; puede dañar los componentes de la impresora.
- Conserve las etiquetas y tarjetas de visita en un lugar fresco y seco. No guarde nunca las etiquetas ni las tarjetas de visita en un lugar muy húmedo; de lo contrario se atascarán en la impresora.
- Guarde las etiquetas y tarjetas de visita no utilizadas en su caja en posición plana.
- Rote las existencias con frecuencia. Los largos períodos de almacenamiento pueden hacer que las etiquetas y tarjetas de visita se comben y atasquen la impresora.
- Imprima solamente una cara de la hoja de etiquetas o tarjetas de visita.

### Método de impresión de etiquetas o tarjetas de visita

1. Si su aplicación dispone de una configuración para etiquetas, utilícela como plantilla. De lo contrario, consulte las instrucciones que vienen con las etiquetas o tarjetas de visita para obtener los parámetros de los márgenes.
2. Para imprimir etiquetas, puede:
  - Colocar las hojas de etiquetas con la cara a imprimir **hacia arriba** en la bandeja de papel/transparencias estándar (hasta 50 hojas) o en la bandeja de transparencias/etiquetas de alta capacidad (hasta 100 hojas). Asegúrese de que el interruptor de la bandeja esté en la posición **Paper** (Papel) o **Label** (Etiquetas) (hacia adelante).

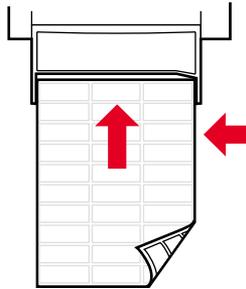


0726-81

- Escoja la alimentación manual de etiquetas. No introduzca las etiquetas en la ranura de alimentación manual hasta que el panel frontal de la impresora se lo indique.

Para imprimir tarjetas de visita, utilice la ranura de alimentación manual. No introduzca las tarjetas en la ranura de alimentación manual hasta que el panel frontal de la impresora se lo indique.

3. En el controlador de la impresora:
  - Seleccione la bandeja que contiene las etiquetas (**Bandeja superior**) o **Alimentación manual de papel**.
  - Seleccione impresión a una cara.
4. Envíe el trabajo a la impresora.
5. Si selecciona **Alimentación manual de papel**, espere hasta que el panel frontal de la impresora le avise, a continuación introduzca la primera hoja de etiquetas o tarjetas, con la cara a imprimir **hacia abajo** en la ranura de alimentación manual. Espere hasta nuevo aviso antes de introducir la siguiente hoja.



0726-71

## Impresión de transparencias

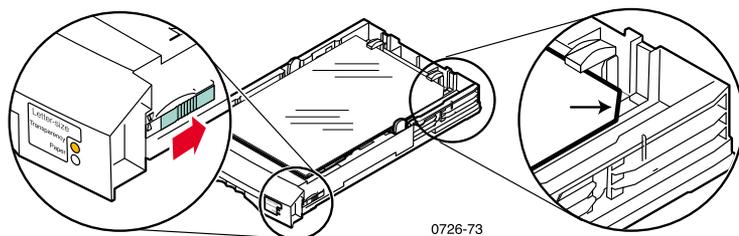
### Nota

Utilice solamente transparencias Phaser 860 premium o estándar. Consulte la página 6 para más información. Manipule las transparencias por los bordes y con ambas manos para evitar huellas y dobleces, que pueden producir una mala calidad de impresión.

Para imprimir transparencias:

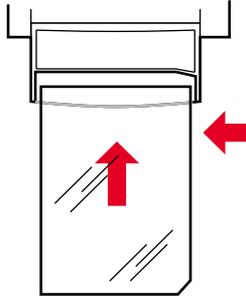
#### 1. Puede:

- Colocar las transparencias en la bandeja de papel/transparencias estándar (hasta 50 hojas) o en la bandeja de transparencias/etiquetas de alta capacidad (hasta 175 hojas), de manera que la **muesca** de las transparencias quede en la **esquina posterior derecha** de la bandeja. Asegúrese de que el interruptor de la bandeja esté en la posición **Transparency** (Transparencias) (hacia atrás).



- Escoja la alimentación manual de transparencias. No introduzca las transparencias en la ranura de alimentación manual hasta que el panel frontal de la impresora se lo indique.
- #### 2. En el controlador de la impresora:
- Seleccione la bandeja que contiene las transparencias (**Bandeja superior**) o **Alimentación manual de transparencias**.
  - Seleccione impresión a una cara.
- #### 3. Envíe el trabajo a la impresora.

4. Si ha seleccionado **Alimentación manual de transparencias**, espere hasta que el panel frontal de la impresora le avise, a continuación introduzca la primera hoja por la ranura de alimentación manual, de manera que la **muesca** de la transparencia esté en el **lado derecho** y entre por la ranura de alimentación manual **de última**. Espere hasta nuevo aviso antes de introducir la siguiente transparencia.



0726-62

# Impresión de sobres

## Directrices

- Utilice solamente sobres de tamaño recomendado (consulte la página 18)
- Sin ventanas ni cierres metálicos
- Sin superficies engomadas expuestas
- Para obtener los mejores resultados, utilice sobres ligeros y de calidad láser
- Impresión por una cara solamente
- Conserve los sobres que no utilice en el embalaje original para evitar exponerlos a polvo y humedad, que pueden afectar la calidad de impresión y formar arrugas
- Cuando se le indique, cargue un solo sobre en la ranura de alimentación manual, alineándolo a la izquierda

## Método general para imprimir sobres

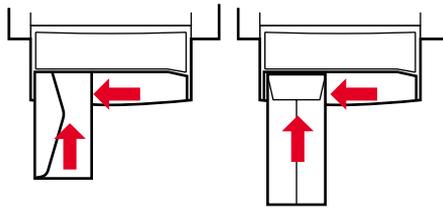
1. En su aplicación, cree un documento con las mismas medidas del sobre; consulte la página 18 para obtener información sobre el área de impresión y los márgenes de los sobres admitidos.

### Nota

Muchas aplicaciones incluyen una herramienta para crear sobres. Si está utilizando Microsoft WORD, consulte la página 37 si utiliza Windows, o la página 38 si utiliza un Macintosh. Si utiliza otras aplicaciones de Macintosh, consulte la página 39. Para otras aplicaciones, consulte la documentación de la aplicación.

2. Desde su aplicación o controlador de impresora, siga estos pasos:
  - Seleccione la orientación **Horizontal**.
  - Seleccione el tamaño del sobre.
  - Seleccione **Alimentación manual de papel** como **Origen del papel**.
  - Si su aplicación dispone de una herramienta para crear sobres, seleccione el método de alimentación que coincida con la ilustración del paso 4.
3. Envíe el trabajo a la impresora.

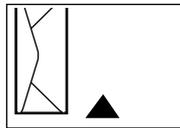
4. Cuando se lo indique el panel frontal de la impresora, introduzca el sobre en la ranura de alimentación manual:
  - El lado corto se introduce **en primer lugar**.
  - **La solapa está hacia arriba y cerrada.**



0726-63

## Impresión de sobres desde Microsoft WORD para Windows

1. En el menú **Herramientas**, seleccione **Sobres y etiquetas**.
2. En el cuadro de diálogo **Sobres y etiquetas**, haga clic en la ficha **Sobres** y escriba las direcciones de destinatario y remitente.
3. Haga clic en el icono **Alimentación**.
4. En la ficha **Opciones de impresión**, seleccione todas las opciones siguientes:
  - **Hacia abajo**
  - **Rotar en sentido del reloj**
  - En **Alimentación desde**, seleccione **Alimentación manual de papel**.
  - Icono **Alimentación de sobres a la izquierda**:

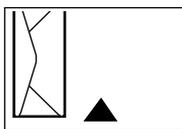


0726-82

5. Haga clic en la ficha **Opciones para sobres**, seleccione el tamaño de su sobre en la lista desplegable **Tamaño de sobre** y haga clic en el botón **Aceptar**.
6. En el cuadro de diálogo **Sobres y etiquetas**, haga clic en el botón **Imprimir**.
7. Cuando se lo indique el panel frontal de la impresora, introduzca el sobre en la ranura de alimentación manual.

## Impresión de sobres desde Microsoft WORD en un Macintosh

1. En el menú **Herramientas**, seleccione **Sobres y etiquetas**.
2. En el cuadro de diálogo **Sobres y etiquetas**, haga clic en la ficha **Sobres** y escriba las direcciones de destinatario y remitente.
3. Haga clic en el icono **Alimentación**.
4. En la ficha **Opciones de impresión**, seleccione todas las opciones siguientes:
  - **Boca abajo**
  - **Rotar en sentido del reloj**
  - **Usar alimentador de sobres**
  - **Icono Alimentación de sobres a la izquierda:**



0726-82

5. Haga clic en la ficha **Opciones sobres**, seleccione el tamaño de su sobre en la lista desplegable **Tamaño de sobre** y haga clic en el botón **Aceptar**.
6. En el cuadro de diálogo **Sobres y etiquetas**, haga clic en el botón **Imprimir**.
7. En el cuadro de diálogo **Configurar página**, seleccione todos los siguientes **Atributos de página**:
  - **Papel**: seleccione el tamaño del sobre.
  - **Orientación**: seleccione **Horizontal**.
8. En el menú desplegable, seleccione **Opciones PostScript** y elija las opciones siguientes:
  - **Voltear horizontalmente**
  - **Voltear verticalmente**
9. Haga clic en el botón **Aceptar**.
10. En el cuadro de diálogo **Imprimir**, en opciones **General**, seleccione **Alimentación manual de papel** como **Origen del papel** y haga clic en el botón **Imprimir**.
11. Cuando se lo indique el panel frontal de la impresora, introduzca el sobre en la ranura de alimentación manual.

## Impresión de sobres desde otras aplicaciones con un Macintosh

Siga las instrucciones de la documentación de la aplicación. Si la dirección del sobre se imprime al revés, cambie los parámetros de **Configurar página** en el controlador de impresora antes de imprimir:

1. En el menú **Archivo**, seleccione **Ajustar página**.
2. Seleccione los siguientes **Atributos de página**:
  - **Papel**: seleccione el tamaño del sobre.
  - **Orientación**: seleccione **Horizontal**.
3. En el menú desplegable, seleccione **Opciones PostScript** y elija las opciones siguientes:
  - **Dar vuelta horizontal**
  - **Dar vuelta vertical**
4. Haga clic en el botón **Aceptar**.
5. En el menú **Archivo**, seleccione **Imprimir**.
6. En **Origen del papel**, seleccione **Alimentación manual de papel**.
7. Haga clic en el botón **Imprimir**.
8. Cuando se lo indique el panel frontal de la impresora, introduzca el sobre en la ranura de alimentación manual.

## Impresión en papel con membrete

El papel con membrete puede imprimirse por una o por las dos caras. Consulte la página 15 para obtener más información acerca del peso y tamaño de papel que puede utilizar.

### 1. Puede:

- Colocar el papel con membrete en la bandeja de papel/transparencias estándar (con el interruptor de la bandeja colocado en **Paper** (Papel)) o en una bandeja de papel de alta capacidad.

Trabajos a una cara — coloque el papel **hacia arriba** con el membrete hacia **la parte delantera** de la bandeja.

Trabajos a dos caras — coloque el papel **hacia abajo** con el membrete hacia **la parte posterior** de la bandeja.

- Escoja la alimentación manual de papel. No introduzca el papel en la ranura de alimentación manual hasta que el panel frontal de la impresora se lo indique.

### 2. En el controlador de la impresora:

- Seleccione la bandeja que contiene el papel con membrete o bien **Alimentación manual de papel**.
- Seleccione impresión a una cara o impresión a dos caras.

### 3. Envíe el trabajo a la impresora.

### 4. Si ha seleccionado **Alimentación manual de papel**, espere hasta que el panel frontal de la impresora le indique que introduzca el papel.

Trabajos a una cara — Coloque el papel con membrete **hacia abajo** introduciendo el membrete por la ranura de alimentación manual **en primer lugar**.

Trabajo a dos caras — Coloque el papel **hacia arriba** introduciendo el membrete por la ranura de alimentación manual **en último lugar**.

Espere hasta nuevo aviso antes de introducir la siguiente hoja de papel.

# Impresión de trabajos a dos caras

Puede hacer que la impresora imprima automáticamente los trabajos a dos caras utilizando papel de tamaño carta, A4 o bien de tamaño oficio, en las bandejas de papel o en la ranura de alimentación manual. Consulte la página 15 para obtener más información acerca de los pesos y tipos de papel que puede utilizar.

**No imprima** trabajos a dos caras en transparencias, etiquetas, tarjetas de visita, sobres, papel pesado, tarjetas, fichas, o papel fotográfico de alta resolución.

## Precaución

No coloque papel que ha sido impreso por una cara en la impresora para que se imprima por la otra cara. Las páginas que ya están impresas podrían pegarse e impedir una alimentación correcta.

Cuando imprima un trabajo, puede utilizar el controlador de impresora para seleccionar la orientación de las imágenes sobre la página: **Vertical** u **Horizontal**. Cuando imprima trabajos a dos caras, también tendrá que seleccionar la preferencia de encuadernación, que determina el modo de pasar las páginas; consulte la tabla en la página 43 para obtener más información sobre la terminología utilizada en los controladores de impresora.



## Impresión de trabajos a dos caras

1. Puede:
  - Colocar el papel en la bandeja de papel/transparencias estándar (con el interruptor de bandeja colocado en **Paper** (Papel)), bandeja oficio o bandeja de alta capacidad, según su tamaño. Para imprimir en papel con encabezado, consulte la página 40.
  - Escoger la alimentación manual de papel. No introduzca el papel en la ranura de alimentación manual hasta que el panel frontal de la impresora se lo indique.
2. En el controlador de la impresora:
  - Seleccione la bandeja que contiene el papel o bien **Alimentación manual de papel**.
  - Seleccione impresión a dos caras. Consulte la tabla de la página 43 para obtener más información sobre la terminología utilizada en los controladores de impresora.
3. Envíe el trabajo a la impresora.
4. Si selecciona **Alimentación manual de papel**, espere la indicación del panel frontal de la impresora, a continuación introduzca la primera hoja de papel en la ranura de alimentación manual. Espere hasta que se le indique otra vez antes de introducir la siguiente hoja.

### Nota

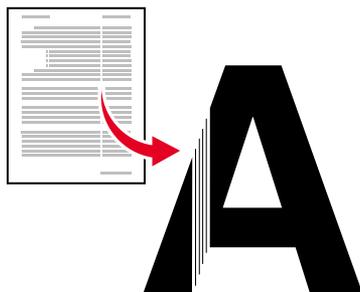
Cuando la impresora imprime un trabajo a dos caras, el papel sale parcialmente, y vuelve a introducirse para ser impreso por la segunda cara. Para evitar atascos de papel, no toque el papel antes de que salga por completo de la impresora.

## Configuración del controlador de impresora para la impresión a dos caras

<b>Macintosh LaserWriter 8.6</b> o bien <b>LaserWriter 8.7</b>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. En el menú <b>Archivo</b>, seleccione <b>Imprimir</b>, y a continuación <b>Diseño</b>.</li><li>2. Seleccione <b>Imprimir en ambas caras</b>.</li><li>3. Seleccione una preferencia de encuadernación.</li></ol>
<b>Windows 95</b> o bien <b>Windows 98</b>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. En el menú <b>Archivo</b>, seleccione <b>Imprimir</b>.</li><li>2. Haga clic en el botón <b>Propiedades</b>.</li><li>3. En la ficha <b>Configuración</b>, seleccione <b>Imprimir en ambas caras</b>.</li><li>4. Active o desactive <b>Unir por el borde superior</b>.</li></ol>
<b>Windows 2000</b>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. En el menú <b>Archivo</b>, seleccione <b>Imprimir</b>.</li><li>2. Haga clic en el botón <b>Propiedades</b>.</li><li>3. En la ficha <b>Diseño</b>, seleccione <b>Orientación horizontal</b> o bien <b>Orientación vertical</b>.</li></ol>
<b>Windows NT</b>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. En el menú <b>Archivo</b>, seleccione <b>Imprimir</b>.</li><li>2. Haga clic en el botón <b>Propiedades</b>.</li><li>3. En la ficha <b>Configurar página</b>, seleccione <b>Orientación horizontal</b> o bien <b>Orientación vertical</b>.</li></ol>

# Solución de problemas de calidad de impresión

## Falta(n) banda(s) de color



0726-87

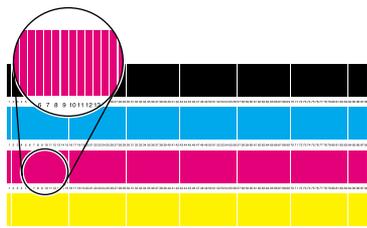
Determine si el problema se produce con algunos colores o con todos, imprimiendo la **Página de diagnóstico** del panel frontal de la impresora:

1. Con **Menú** resaltado, pulse la tecla **OK** (Aceptar).
2. Desplácese hasta **menú Páginas imprimibles** pulsando la tecla **Recorrer arriba** o bien **Recorrer abajo**.
3. Pulse la tecla **OK** (Aceptar).
4. Desplácese hasta **Imprimir páginas de diagnóstico**.
5. Pulse la tecla **OK** (Aceptar).

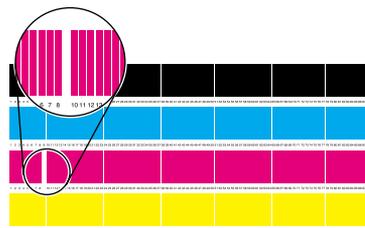
### Nota

También puede imprimir las **Páginas de diagnóstico** desde la ficha **Solución de problemas** del controlador.

La banda de colores se imprime correctamente



Falta la banda de un color (magenta)



0726-83

## Faltan una o más barras de color

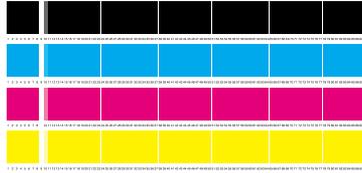
1. En el panel frontal, seleccione **Eliminar rayas leves** para limpiar el cabezal de impresión e imprimir una prueba:
  - a. Con **Menú** resaltado, pulse la tecla **OK** (Aceptar).
  - b. Desplácese hasta **menú Apoyo** pulsando la tecla **Recorrer arriba** o bien **Recorrer abajo**.
  - c. Pulse la tecla **OK** (Aceptar).
  - d. Desplácese hacia **¿Desea mejorar la calidad de impresión?**
  - e. Pulse la tecla **OK** (Aceptar).
  - f. Desplácese hasta **Eliminar rayas leves**.
  - g. Pulse la tecla **OK** (Aceptar).

### Nota

También puede seleccionar **Eliminar rayas leves** desde la ficha **Solución de problemas** del controlador.

2. Si aún falta una banda de color, repita el paso 1. Repita hasta 3 veces seguidas, si es necesario.
3. Si el problema persiste:
  - a. Apague la impresora durante al menos 4 horas.
  - b. Cuando encienda la impresora, imprima las **Páginas de diagnóstico** y, si es necesario, seleccione **Eliminar rayas leves**.

## Faltan las cuatro barras de color en la prueba de impresión



0726-86

1. Si es necesario, limpie la guía de apertura rápida; consulte la página 64 para obtener instrucciones.
2. Si es necesario, limpie la hoja limpiadora del cajón de mantenimiento; consulte la página 67 para obtener instrucciones.
3. Revise el área de salida del papel de la impresora por si hubiera restos. Si es necesario, limpie los rodillos de salida; consulte la página 68 para obtener instrucciones.
4. Si es necesario, limpie el cabezal de impresión e imprima una prueba.
  - a. Seleccione **Eliminar rayas leves** del panel frontal (tal como se describe en la página 45) o en la ficha **Solución de problemas** del controlador.
  - b. Examine la impresión de prueba.
  - c. Si sigue faltando una banda de color, repita los pasos a y b. Repítalos hasta tres veces seguidas, si es necesario.
5. Si el problema persiste:
  - a. Apague la impresora durante al menos 4 horas.
  - b. Cuando encienda la impresora, imprima las **Páginas de diagnóstico** y, si es necesario, seleccione **Eliminar rayas leves**.

## En la impresión aparecen manchas o borrones

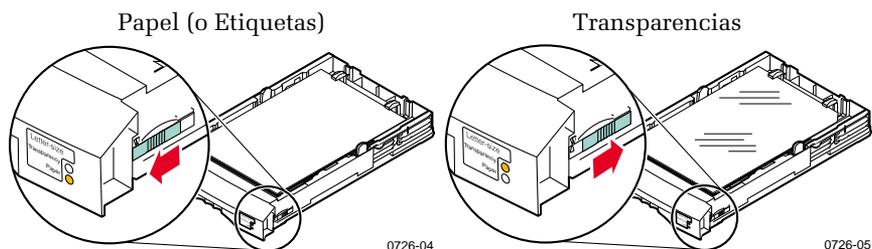


0726-85

- En el panel frontal, seleccione **Elimine manchas de impresión**. Repita tantas veces como sea necesario.
  - a. Con **Menú** resaltado, pulse la tecla **OK** (Aceptar).
  - b. Desplácese hasta **menú Apoyo** pulsando la tecla **Recorrer arriba** o bien **Recorrer abajo**.
  - c. Pulse la tecla **OK** (Aceptar).
  - d. Desplácese hacia **¿Desea mejorar la calidad de impresión?**
  - e. Pulse la tecla **OK** (Aceptar).
  - f. Desplácese a **Elimine manchas de impresión**.
  - g. Pulse la tecla **OK** (Aceptar).
- Asegúrese de estar utilizando el papel adecuado para la impresora. Si desea ver la lista con los tipos de papel recomendados, consulte la página 15 o imprima la **Página de consejos sobre el papel** del **menú Páginas imprimibles** del panel frontal.
- Si es necesario, limpie la hoja limpiadora del cajón de mantenimiento; consulte la página 67 para obtener instrucciones.
- Si hay tinta o restos visibles en los rodillos de salida, límpielos; consulte la página 68 para obtener instrucciones.
- Si hay tinta o restos visibles en los rodillos de alimentación de papel, límpielos; consulte la página 68 para obtener instrucciones.

## Las imágenes son demasiado claras o demasiado oscuras

- Saque la bandeja y compruebe la posición del interruptor en la parte frontal derecha de la bandeja. Empújela hacia adelante si se trata de papel (o etiquetas) y hacia atrás si son transparencias. Una vez esté el interruptor correctamente ajustado, vuelva a introducir la bandeja.



- Seleccione otro modo de calidad de impresión en el controlador de la impresora, a continuación vuelva a imprimir el trabajo; consulte la página 11.
- Seleccione otra corrección de color en el controlador de la impresora, a continuación vuelva a imprimir el trabajo; consulte la página 12.

# Atascos de papel

## Consejos para prevenir atascos

- Utilice **sólo** el papel, transparencias, etiquetas y tarjetas de visita recomendados. Para más información, consulte la página 15.
- Utilice papel limpio que no esté dañado.
- Cargue papel de un paquete recién abierto.
- No añada papel por encima de la línea de llenado de la bandeja.
- Si se sigue atascando el papel, déle la vuelta al papel en la bandeja.
- Limpie los rodillos de la impresora, si están visiblemente sucios.

Para más información, imprima la **Guía de ayuda** del panel frontal de la impresora (tal y como se describe en la página 9) o visite el sitio web de atención al cliente de Xerox en [www.xerox.com/officeprinting/support](http://www.xerox.com/officeprinting/support)

## Despeje de atascos

Cuando se produce un atasco de papel, en el panel frontal de la impresora aparece un mensaje indicando la ubicación del atasco e informando sobre cómo despejarlo.

## Atasco de papel - Abra la cubierta de salida para despejar

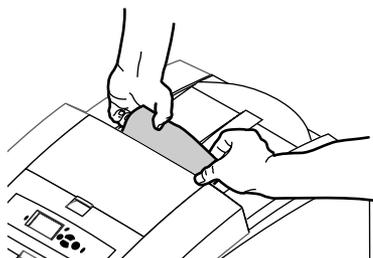
### Precaución

No utilice ninguna herramienta para sacar el papel atascado del área de salida. La utilización de herramientas podría dañar la superficie de tratamiento de imagen de la impresora.

### Solución 1

Si el papel se ha salido parcialmente de la impresora por la ranura de salida:

1. Retire el papel atascado utilizando ambas manos. Si no se puede retirar fácilmente, consulte la Solución 2.



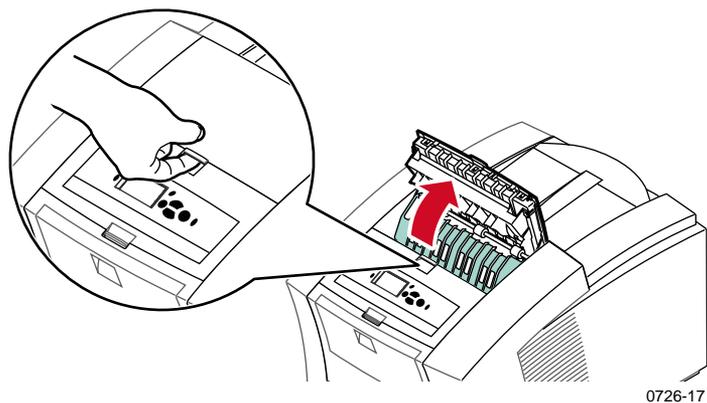
0726-16

2. Quite la hoja entera, si queda algún resto de papel en la impresora pueden producirse más atascos.

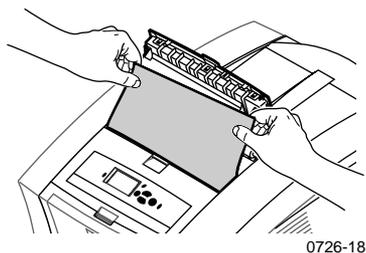
## Solución 2

Si el papel ha salido de la impresora parcialmente pero no se puede sacar fácilmente:

1. Abra la cubierta de salida.



2. Retire el papel atascado utilizando ambas manos. Si el papel sigue atrapado dentro de la impresora, pase a la Solución 3 (Paso 2).

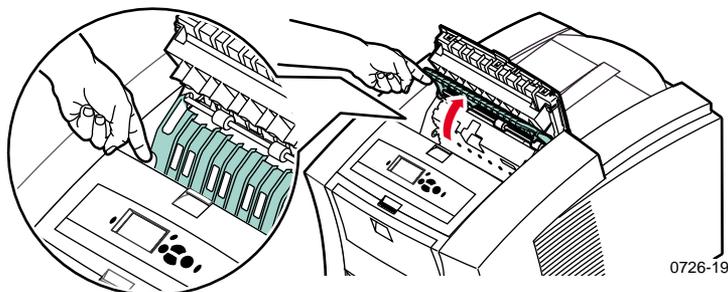


3. Quite la hoja entera, si queda algún resto de papel en la impresora pueden producirse más atascos.
4. Cierre la cubierta de salida.

## Solución 3

Si el papel está atrapado bajo la guía de apertura rápida:

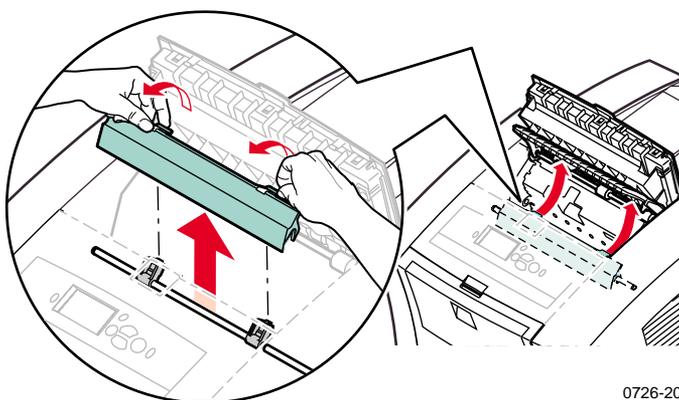
1. Abra la cubierta de salida.
2. Levante la guía de papel verde.



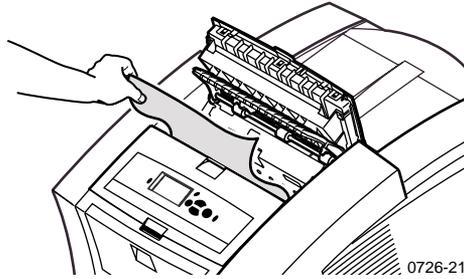
### Precaución

Manipule la guía de apertura rápida con cuidado para evitar que se curve o se dañe el borde de plástico transparente.

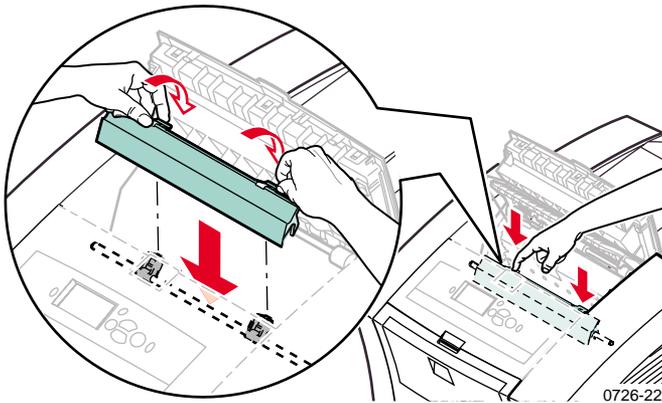
3. Levante las lengüetas verdes y extraiga la guía de apertura rápida. **No utilice objetos puntiagudos en esta área de la impresora.**



4. Retire el papel atascado.



5. Asegúrese de que la cubierta protectora blanca y fina contra el polvo se encuentre encima de la caja metálica. Luego, vuelva a instalar la guía de apertura rápida, pulsando hacia abajo las lengüetas verdes hasta que la guía encaje en su sitio.



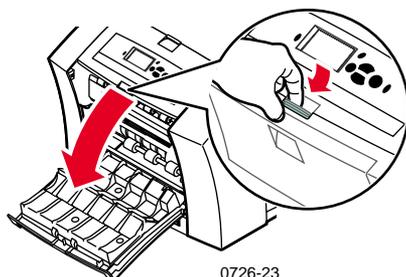
### Nota

Compruebe que la guía de apertura rápida esté completamente instalada presionando suavemente sobre ella. Si no está bien encajada, puede ocasionar atascos y problemas de calidad de impresión.

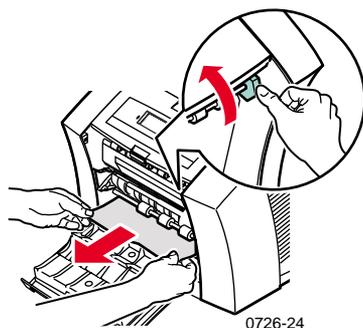
6. Cierre la cubierta de salida.

## Atasco de papel - Abra la cubierta frontal para despejar

1. Abra la cubierta frontal.



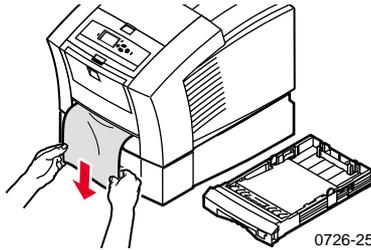
2. Retire el papel atascado utilizando ambas manos.
3. Si hay resistencia para retirar el papel atascado, gire la ruedecilla verde para ayudar a alimentar el papel.



4. Quite la hoja entera, si queda algún resto de papel en la impresora pueden producirse más atascos.
5. Cierre la cubierta frontal.

## Atasco de papel - Retire la bandeja superior o bandeja de papel para despejar

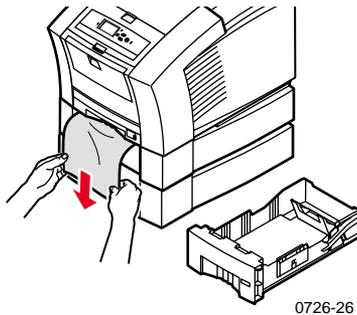
1. Retire completamente la bandeja superior o bandeja de papel.
2. Saque con cuidado el papel atascado utilizando ambas manos.



3. Vuelva a colocar la bandeja superior o bandeja de papel.

## Atasco de papel - Retire la bandeja intermedia para despejar

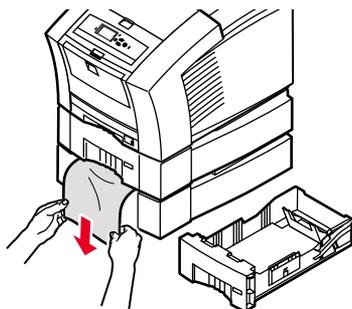
1. Retire completamente la bandeja intermedia.
2. Saque con cuidado el papel atascado utilizando ambas manos.



3. Vuelva a introducir la bandeja intermedia.

## Atasco de papel - Retire la bandeja inferior para despejar

1. Retire completamente la bandeja inferior.
2. Saque con cuidado el papel atascado utilizando ambas manos.



0726-27

3. Vuelva a introducir la bandeja inferior.

## Atasco de papel, tamaño incorrecto - Abra la cubierta de salida para despejar

Es posible que la impresora esté intentando imprimir con un tamaño de papel incorrecto. Antes de despejar el atasco, compruebe que el papel introducido en la bandeja de origen tiene el tamaño correcto y está dentro de las especificaciones. Consulte la página 15 para obtener información sobre tamaños y tipos de papel admitidos.

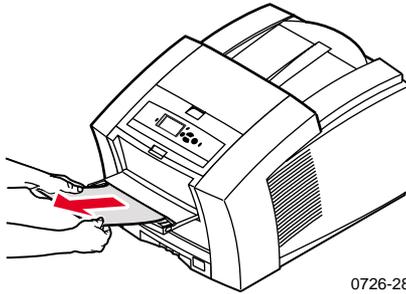
### Precaución

No utilice ninguna herramienta para sacar el papel atascado del área de salida. La utilización de herramientas en esta área podría dañar la superficie de tratamiento de imagen de la impresora.

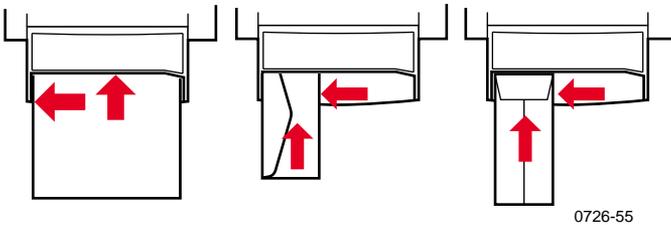
Siga los pasos que comienzan en la página 50 para quitar el atasco de la zona de salida.

## Atasco de papel - Reintente la alimentación manual

1. Utilizando ambas manos, extraiga el papel, la transparencia, la etiqueta o tarjeta de visita atascados.



2. Compruebe que el papel (u otro soporte) sea del tamaño adecuado y esté dentro de las especificaciones; consulte la página 15.
3. Compruebe que la ranura de alimentación manual esté totalmente extendida empujándola suavemente hacia abajo.
4. Cuando se lo indique el mensaje en pantalla, vuelva a introducir una hoja de papel o un sobre. Utilice ambas manos para guiar la hoja, hasta que note que la impresora la está atrapando. Asegúrese de introducir bien la hoja o el sobre, alineados al borde izquierdo de la ranura, y que éstos entren en la impresora de forma recta y uniforme. Tenga especial cuidado de alinear correctamente los sobres y el papel de tamaño reducido.



# Mantenimiento y limpieza

## Carga de tinta

Consulte la página 2 para obtener información sobre la tinta ColorStix II de la Phaser 860.

### Precaución

Utilice solamente **tinta ColorStix® II Phaser 860**; si utiliza otra tinta o tinta para otras impresoras a color Phaser®, la calidad de la impresión y la confiabilidad pueden verse afectados. Las garantías y contratos de servicios de Xerox no cubren los daños, fallos o degradaciones del rendimiento provocados por el uso de suministros o consumibles que no sean de Xerox, o el uso de suministros de Xerox no especificados para el uso con esta impresora.

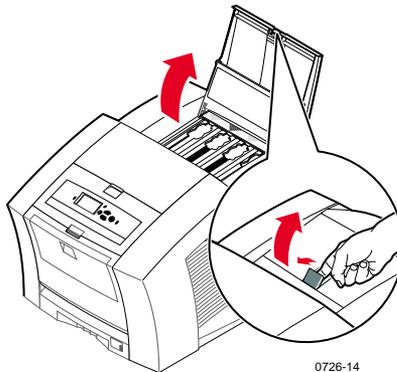
### Consejos sobre la tinta

- Mantenga la tinta en su embalaje hasta que vaya a utilizarla.
- Para evitar atascos de tinta, no introduzca nunca barras de tinta rotas en los depósitos de carga de tinta.

### Carga de tinta

Puede cargar tinta siempre que la impresora esté inactiva, o cuando el panel frontal muestre el mensaje **Tinta baja** o **Sin tinta**.

1. Abra la cubierta superior.



2. Determine qué depósito de carga de tinta necesita tinta. La etiqueta de la parte superior de cada depósito indica el color y el número de color de ese depósito.
3. Saque la barra de tinta de su embalaje.

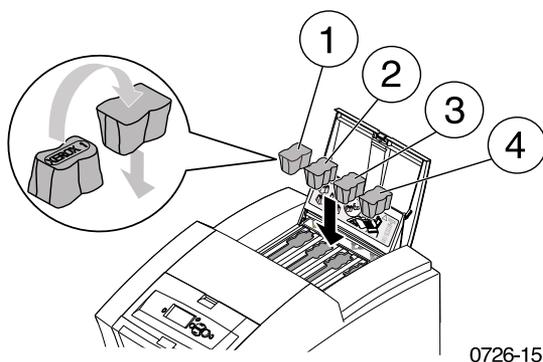
### Nota

Como las barras de tinta magenta, cian y negra son oscuras, consulte su número de color; éste corresponde al depósito de ese color. Las barras de tinta amarilla pueden tener una apariencia moteada que no afecta la calidad de impresión.

4. Coloque la barra de tinta en la abertura del depósito de carga de tinta apropiado. **No fuerce la barra de tinta en el depósito de carga de tinta.**

### Nota

Cada barra de tinta está diseñada de forma única para que encaje en el depósito de tinta que le corresponde. Introduzca primero el extremo más estrecho de la barra.



5. Cierre la cubierta superior.

Puede que el panel frontal muestre el mensaje **Calentando** hasta que la impresora esté lista para imprimir.

# Vaciado de la bandeja de desechos

Vacíe la bandeja de desechos cuando en el panel frontal aparezca un mensaje indicando que la bandeja está llena.

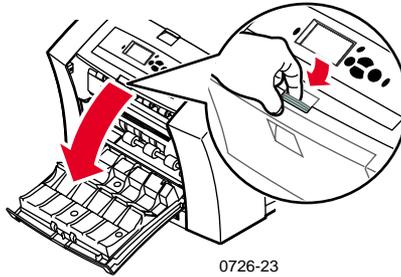
## Nota

Para minimizar la tinta de desecho y optimizar el rendimiento, deje encendida la impresora todo el tiempo.

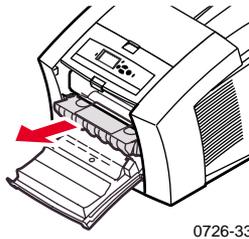
## Precaución

Es posible que el interior de la impresora esté caliente.  
¡No toque las superficies calientes!

1. Abra la cubierta frontal.



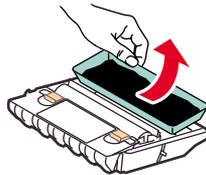
2. Saque el cajón de mantenimiento (marcado con la letra A), si no está bloqueado.



## Nota

El cajón de mantenimiento está bloqueado durante el ciclo de calentamiento siempre que la impresora esté encendida y durante el enfriado de la tinta después de llevar a cabo el proceso de solución de problemas **Eliminar rayas leves**. Si el cajón de mantenimiento está bloqueado, cierre todas las cubiertas y espere 15 minutos antes de repetir los pasos 1 y 2.

3. Levante la bandeja de desechos (marcada con la letra B) del cajón de mantenimiento. **¡Manipule con cuidado la bandeja de desechos, ya que puede estar caliente!**



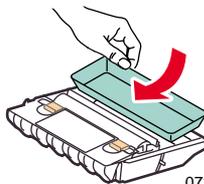
0726-49

4. Vacíe la bandeja de desechos moviendo suavemente la bandeja o dándole golpecitos a los lados del contenedor de desechos. La tinta no es tóxica y puede desecharse como desperdicio normal de oficina.



0726-56

5. Vuelva a introducir la bandeja de desechos en el cajón de mantenimiento. Asegúrese de que la bandeja de desechos se encuentre en posición plana en el cajón.



0726-34

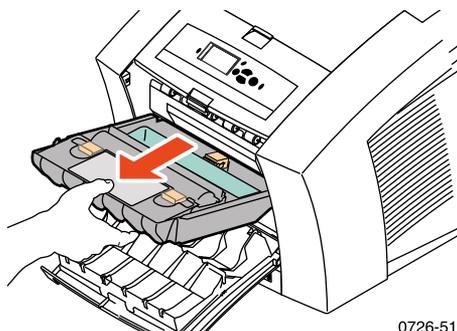
6. Vuelva a introducir el cajón de mantenimiento en la impresora.
7. Cierre la cubierta frontal.

**Nota**

No intente volver a utilizar la tinta de desecho en la impresora; se podría dañar la impresora. Este daño no lo cubre la garantía de la impresora.

## Sustitución del kit de mantenimiento

El kit de mantenimiento es un consumible que consiste de un rodillo de mantenimiento (marcado con la letra C1) que mantiene la superficie del tambor de imagen y del contador (marcado con la letra C2). El kit se encuentra en el cajón de mantenimiento (marcado con la letra A), al cual se tiene acceso desde la cubierta frontal de la impresora.



Solicite un nuevo kit de mantenimiento cuando aparezca en el panel frontal un mensaje indicando que el kit está bajo. Sustitúyalo cuando en el panel frontal aparezca un mensaje indicando que lo haga. Según el volumen de impresión y la cobertura de tinta promedio, solicite el kit de mantenimiento estándar o bien el kit de mantenimiento ampliado; consulte la página 2 para más información.

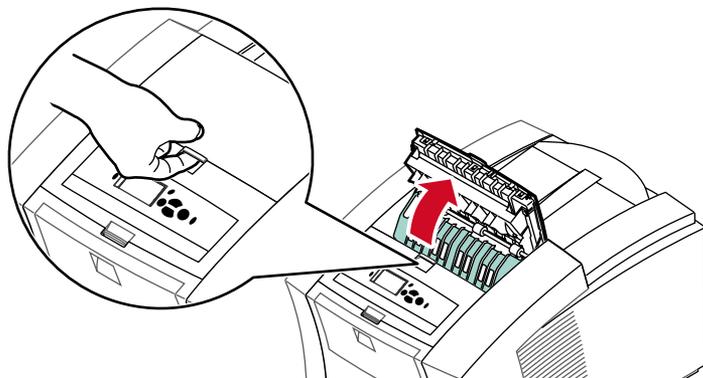
### Precaución

Es posible que el interior de la impresora esté caliente.  
¡No toque las superficies calientes!

Para instrucciones sobre cómo realizar los reemplazos, consulte las instrucciones detalladas e ilustradas incluidas que se suministran con el nuevo kit de mantenimiento.

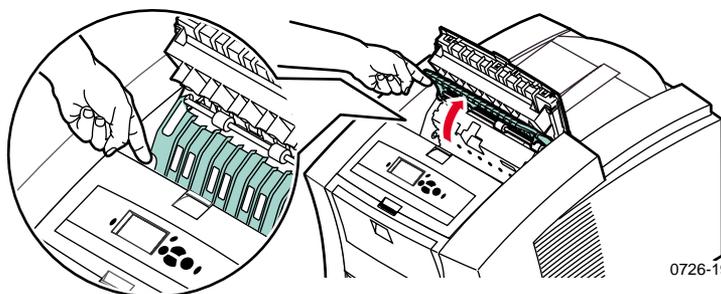
## Limpieza de la guía de apertura rápida

1. Abra la cubierta de salida.



0726-17

2. Levante la guía de papel verde.

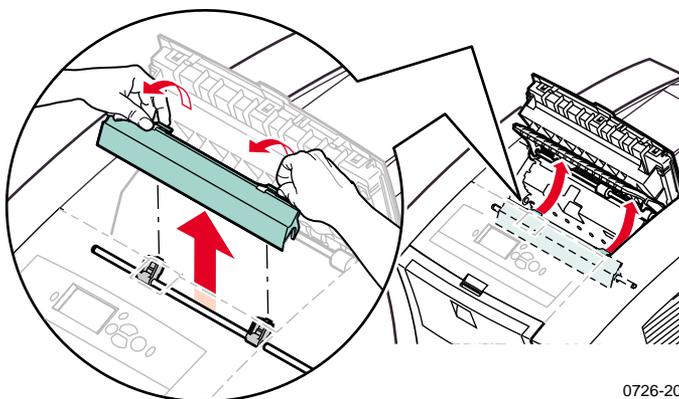


0726-19

### Precaución

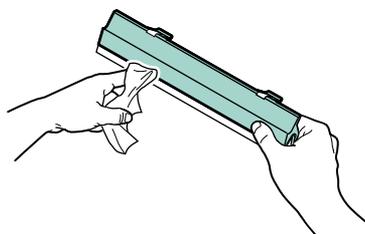
Manipule la guía de apertura rápida con cuidado para evitar que se curve o se dañe el borde de plástico transparente.

3. Retire la guía de apertura rápida levantando las lengüetas verdes. **No utilice objetos puntiagudos en esta área de la impresora.**



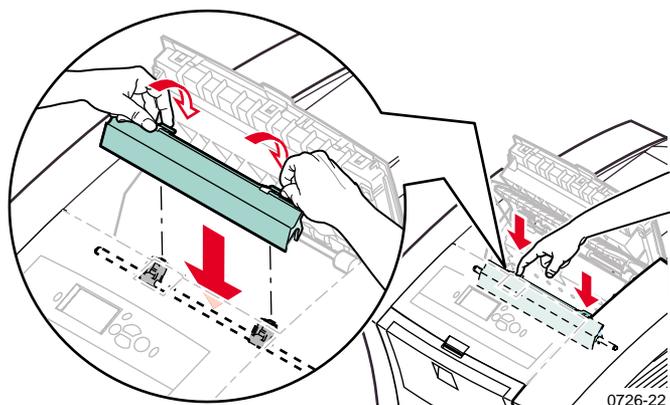
0726-20

4. Limpie suavemente la guía de apertura rápida de plástico pasándole un paño previamente impregnado con alcohol (utilice alcohol isopropílico de 90%).



0726-37

5. Asegúrese de que la cubierta protectora blanca y fina contra el polvo se encuentre encima de la caja metálica. Luego, vuelva a instalar la guía de apertura rápida, pulsando hacia abajo las lengüetas verdes hasta que la guía encaje en su sitio.



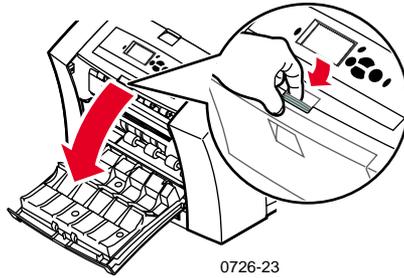
#### Nota

Compruebe que la guía esté perfectamente instalada presionando suavemente sobre ella. Si no está bien encajada, puede ocasionar atascos y problemas de calidad de impresión.

6. Cierre la cubierta de salida.

# Limpeza de la hoja limpiadora del cajón de mantenimiento.

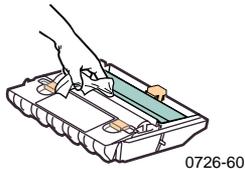
1. Abra la cubierta frontal.



2. Retire el cajón de mantenimiento (marcado con la letra A).



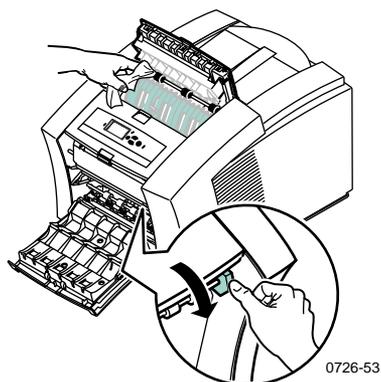
3. Utilice un paño sin pelusa para limpiar los bordes superiores de la hoja limpiadora de plástico flexible, situada en la parte superior del cajón de mantenimiento entre el rodillo y la bandeja de desechos.



4. Vuelva a colocar el cajón de mantenimiento y cierre la cubierta frontal.

## Limpieza de los rodillos de salida

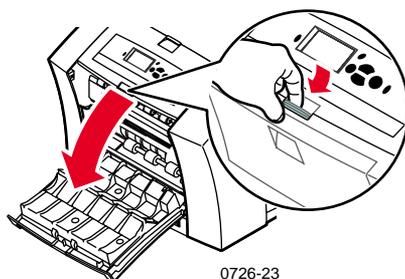
1. Abra la cubierta de salida.
2. Limpie los rodillos de salida utilizando un paño previamente impregnado en alcohol (con alcohol isopropílico de 90%). Para hacer girar los rodillos, utilice la ruedecilla verde.



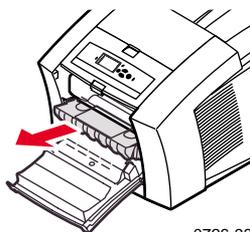
3. Cierre la cubierta de salida.

## Limpieza de los rodillos de alimentación del papel

1. Abra la cubierta frontal.

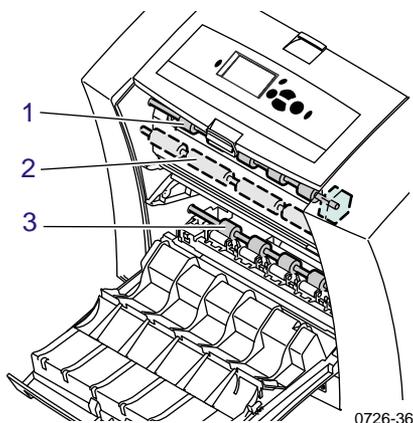


2. Retire el cajón de mantenimiento (marcado con la letra A).



0726-33

3. Para limpiar los rodillos de las filas 1, 2 y 3, utilice un paño empapado en alcohol (con alcohol isopropílico de 90%). Para hacer girar los rodillos de las filas 1 y 3, use la ruedecilla verde.



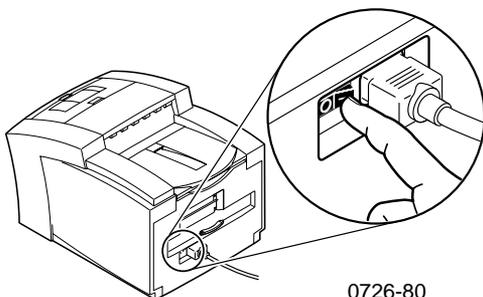
0726-36

4. Limpie la tinta de la guía metálica pulida (situada entre los rodillos 1 y 2) con un paño previamente impregnado en alcohol (con alcohol isopropílico de 90%).
5. Vuelva a colocar el cajón de mantenimiento y cierre la cubierta frontal.

# Traslado y envío de la impresora

## Traslado de la impresora dentro de la oficina

1. Cierre todas las cubiertas y puertas de la impresora.
2. Apague la impresora utilizando el interruptor eléctrico situado en el panel trasero.



3. Utilice inmediatamente el panel frontal para desplazarse hacia abajo hasta **Desconexión para mover la impresora** y pulse la tecla **OK** (Aceptar) antes de que el panel frontal quede en blanco; (solamente dispone de 4 segundos).
4. Espere a que la impresora finalice el ciclo de enfriamiento, durante el cual la tinta se solidifica, para mover la impresora de manera segura. Esto dura al menos 20 minutos, durante los cuales el ventilador está en funcionamiento.

### Nota

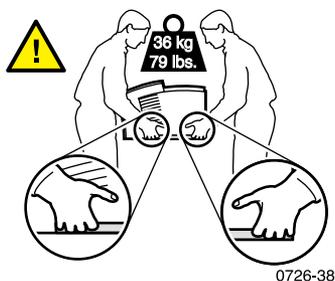
Si no ha seleccionado **Desconexión para mover la impresora**, espere al menos 30 minutos antes de mover la impresora para cerciorarse de que pueda trasladar la impresora de manera segura.

5. Una vez enfriada la tinta, desenchufe la impresora.
6. Retire la bandeja de papel superior para obtener un sitio para colocar las manos a fin de levantar la impresora.

### Nota

Traslade siempre la impresora aparte del conjunto de bandejas para papel de alta capacidad.

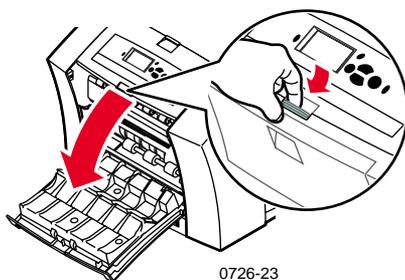
7. Hacen falta dos personas para trasladar la impresora a su nueva ubicación.



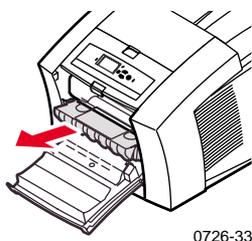
## Envío de la impresora

Para preparar la impresora para su envío, siga los pasos 1 a 5 que comienzan en la página 70, y a continuación:

1. Abra la cubierta frontal.



2. Retire el cajón de mantenimiento (etiquetado con la letra A) y colóquelo en una bolsa de plástico para almacenarlo.



## Precaución

Retire siempre el cajón de mantenimiento antes de enviar la impresora. Si envía la impresora con el cajón de mantenimiento instalado, puede dañar la impresora.

3. Cierre la cubierta frontal.
4. Introduzca la impresora en su caja original y utilice el material de embalaje original para empaquetarla. Si no conserva la caja o el embalaje originales, pida material de embalaje de repuesto a Xerox (número de pieza 065-0594-00).
5. Para evitar daños durante el transporte, consulte las instrucciones incluidas en el CD-ROM de la impresora o el siguiente sitio web de Xerox:  
**[www.xerox.com/officeprinting/support](http://www.xerox.com/officeprinting/support)**

# Obtención de ayuda

Para obtener información sobre la impresora, consulte las siguientes fuentes:

## CD-ROM de la impresora

El CD-ROM de ejecución automática de la impresora conduce a los distintos recursos disponibles para instalar y aprender más sobre la impresora a color Phaser.

- Notas de emisión Léame
- Controladores de la impresora
- Instaladores de controladores (para Mac y Windows)
- *Guía del usuario de la impresora a color Phaser 860* (este manual)
- *Advanced Features and Troubleshooting Manual* (Manual de características avanzadas y solución de problemas)
- Afiche *Guía de instalación*
- Vídeos informativos
- Información de red
- Instrucciones de limpieza
- Instrucciones sobre los consumibles
- Instrucciones de reembalaje
- Adobe Acrobat Reader (para leer archivos PDF)
- Adobe Type Manager (ATM)

## CD-ROM de Advanced Network Management Tools (CD-ROM de herramientas avanzadas para el manejo de redes)

Este CD-ROM contiene herramientas para el manejo de redes, como CentreWare DP, herramientas de Unix, y la aplicación Font Downloader.

## Panel frontal de la impresora y páginas internas

Puede pulsar la tecla **Información** en cualquier momento para obtener más información sobre los mensajes que aparecen en el panel frontal.

Utilice el menú **Páginas imprimibles** para imprimir páginas internas con información sobre la configuración de la impresora, los suministros, recomendaciones sobre el papel, etc. Consulte la página 9 para obtener instrucciones.

## Controlador de Windows y sistema de ayuda del controlador

Si tiene Windows 95, Windows 98, Windows 2000, o Windows NT, instale el controlador del CD-ROM de la impresora y acceda al controlador de la impresora para:

- Conectarse con sitios web relevantes desde la ficha **Solución de problemas**.
- Visualizar información sobre las características de la impresora en las fichas del controlador, al hacer clic en el botón **Ayuda** de la ficha.
- Visualizar información sobre la solución de problemas haciendo clic en el botón **Ayuda**, a continuación seleccionando la **Guía de solución de problemas**.

Para acceder al controlador de la impresora Phaser 860:

1. Haga clic en **Inicio**, seleccione **Configuración** y haga clic en **Impresoras**.
2. En la carpeta **Impresoras**, haga clic con el botón derecho del ratón en el icono de su impresora Phaser 860.
3. En el menú emergente, seleccione **Propiedades**.

## Sitios web de Xerox

[www.xerox.com/officeprinting/](http://www.xerox.com/officeprinting/)

- Información sobre el producto y suministros
- Carga de los controladores de la impresora
- Localización de un distribuidor local
- Documentación en línea

## [www.xerox.com/officeprinting/infoSMART/](http://www.xerox.com/officeprinting/infoSMART/)

La base de datos infoSMART™ es la misma base de datos de solución de problemas que utiliza el personal del servicio de atención al cliente de Xerox para facilitar la información técnica más actualizada sobre:

- Problemas de la aplicación
- Problemas de redes
- Errores de impresora
- Problemas de calidad de impresión
- Solución de problemas

## [www.colorconnection.xerox.com/](http://www.colorconnection.xerox.com/)

Este sitio le ayudará a sacar el máximo provecho de su impresora a color:

- Tutorías interactivas, plantillas de impresión en color y consejos útiles para utilizar la impresora y sus aplicaciones de software preferidas.
- Acceso sencillo a la asistencia técnica en línea.
- Características personalizadas que se ajustan a sus necesidades individuales.

## CentreWare IS

[www.xerox.com/officeprinting/products/860/sprt.html](http://www.xerox.com/officeprinting/products/860/sprt.html)  
luego haga clic en el vínculo CentreWare

- Para ver manuales que describen cómo controlar la configuración de la impresora y ver el estado de su impresora, utilice cualquier navegador web.
- Conexión a información sobre CentreWare IS
- Requiere una conexión de red mediante TCP/IP

## Otros servicios en línea

---

Suscripción a avisos de actualización por correo electrónico:

[www.colorconnection.xerox.com/](http://www.colorconnection.xerox.com/)

---

Asistencia técnica:

[www.xerox.com/officeprinting/support](http://www.xerox.com/officeprinting/support)

---

## Localización de un distribuidor local

---

Consulte [www.xerox.com/officeprinting/contacts](http://www.xerox.com/officeprinting/contacts) para obtener la información más actualizada.

---

**EE.UU.**

1-800-835-6100

**Canadá**

1-877-662-9338

**Fuera de EE.UU. y**

**Canadá**

Póngase en contacto con la oficina local de Xerox para obtener una lista de distribuidores locales

---

## Centro de asistencia técnica

Para obtener la información más reciente, consulte [www.xerox.com/officeprinting/support](http://www.xerox.com/officeprinting/support).

Alemania 01 805 004392	Corea 82(2) 528 4661	Nueva Zelanda 0800 449 177
Argentina 54-114-378-5444	Dinamarca 7010 7288	Países Bajos 0900 202 1154
ASEAN (Asociación de Naciones del Sudeste de Asia) +65 251 3006	Ecuador +593 (2) 503 444	Perú (511) 265 7328
Australia 1-800-811-177	España 902 160 236	Puerto Rico 1-800-835-6100
Austria 017956 7083	Estados Unidos y Canadá 1-800-835-6100	Reino Unido 0870 241 3459
Bélgica-holandés 070 222 047	Finlandia 0800 11 8388	Singapur 1-800-356-5565
Bélgica-francés 070 222 045	Francia 0825 393 490	Suecia 0771 1788 08
Bolivia +(5913) 472662	Irlanda 1890 925 050	Suiza 0845 845 107
Brasil 0800-21-8400	Italia 199 112 088	Tailandia 2 645 3600
Caribe (305) 716-3925 (Miami)	Japón +81 03 3448 3040	Taiwan 2 2757 1567
América Central (305) 716-3925 (Miami)	Luxemburgo 34 2080 8035	Venezuela +58(2)265-2625
Chile 800 200 600	México 50 (3) 615 4748	
Colombia 571-636-3011	Noruega 8150 0308	

# Especificaciones

## Informe de seguridad de materiales de la tinta ColorStix® II

### SECCIÓN 1 - IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO

Nombres comerciales	Número de producto de Xerox
Tinta ColorStix® II, negro	016-1902-00, 016-1902-50
Tinta ColorStix® II, cyan	016-1903-00, 016-1906-00
Tinta ColorStix® II, magenta	016-1904-00, 016-1907-00
Tinta ColorStix® II, amarillo	016-1905-00, 016-1908-00
Paquete "arcoiris" de cuatro colores	016-1909-00
Kit inicial de suministros	860 SS 00, 860 SS 01

Uso del producto: Impresoras a color XEROX Phaser® 860

### SECCIÓN 2 - INFORMACIÓN SOBRE LOS INGREDIENTES

Xerox Phaser® 860 ColorStix® II es una mezcla patentada de polietileno, ceras de amida, grasas, resinas y tintes. La identidad específica de los ingredientes se mantiene como secreto comercial.

La tinta sólida ColorStix® II es un artículo sometido a las regulaciones que rigen las comunicaciones peligrosas. Este informe de seguridad de materiales se suministra como servicio al consumidor.

### SECCIÓN 3 - IDENTIFICACIÓN DE RIESGOS

VÍAS DE EXPOSICIÓN: Piel

EFECTOS POTENCIALES SOBRE LA SALUD

Efectos inmediatos: Se desconocen, siempre que se utilicen para los fines concebidos en las impresoras a color Phaser® 860. Consulte la sección 11 para información sobre pruebas toxicológicas.

Efectos crónicos: Ninguno conocido

SIGNOS Y SÍNTOMAS DE LA EXPOSICIÓN: Ninguno conocido.

AFECCIONES MÉDICAS QUE PUEDEN EMPEORAR POR LA EXPOSICIÓN: Ninguno conocido.

### SECCIÓN 4 - MEDIDAS DE PRIMEROS AUXILIOS

OJOS: El contacto es poco probable. Si entrara alguna partícula en los ojos, lavar abundantemente con agua.

INGESTIÓN: No se aplica

INHALACIÓN: No se aplica

PIEL: Lavar la piel con abundante agua y jabón

### SECCIÓN 5 - MEDIDAS CONTRA INCENDIOS

PUNTO DE INFLAMACIÓN: > 221 grados C (>429 grados F), según prueba cerrada Pensky-Martens

RIESGO DE INCENDIO Y EXPLOSIÓN: Estas tintas se queman. Durante un incendio, se pueden generar gases tóxicos e irritantes por efecto de la combustión o de la descomposición térmica.

**MEDIOS DE EXTINCIÓN:** Son eficaces todos los agentes de extinción clasificados como B y C, incluidos polvo o polvos secos, dióxido de carbono y halón.

**INSTRUCCIONES PARA COMBATIR INCENDIOS:** Evite la inhalación del humo. Al igual que en cualquier otro tipo de incendios, utilice un respirador con suministro de aire, aprobado por MSHA/NIOSH, y ropa protectora sobre todo el cuerpo.

## **SECCIÓN 6 - MEDIDAS EN CASO DE ESCAPE ACCIDENTAL**

**DERRAMES O FUGAS:** No se aplica

## **SECCIÓN 7 - MANIPULACIÓN Y ALMACENAMIENTO**

**MANIPULACIÓN:** Si se utiliza tal como está previsto, no es necesario tomar ninguna precaución adicional.

**ALMACENAMIENTO:** Evitar las altas temperaturas. Mantener la tinta a temperaturas inferiores a 60 grados C (140 grados F)

## **SECCIÓN 8 - CONTROL DE LA EXPOSICIÓN Y PROTECCIÓN PERSONAL**

**NORMAS DE EXPOSICIÓN:** No se ha establecido ninguna.

**CONTROLES DE INGENIERÍA/PROTECCIÓN PERSONAL:** Si se utiliza tal como está previsto, no se requiere ninguna protección especial.

## **SECCIÓN 9 - PROPIEDADES FÍSICAS Y QUÍMICAS**

**ASPECTO/OLOR:** Sólido ceroso. De color negro, azul, rojo o amarillo/olor ligero.

**SOLUBILIDAD EN AGUA:** Insoluble

**PUNTO DE FUSIÓN:** Aproximadamente 100 grados C (212 grados F)

**GRAVEDAD ESPECÍFICA (Agua = 1):** Aproximadamente 1, @ 25 grados C (77 grados F)

## **SECCIÓN 10 - ESTABILIDAD Y REACTIVIDAD**

**ESTABILIDAD:** Estable.

**CONDICIONES QUE DEBEN EVITARSE:** Temperaturas superiores a 200 grados C (392 grados F)

**INCOMPATIBILIDAD CON OTROS MATERIALES:** Ninguna

**POLIMERIZACIÓN PELIGROSA:** No se produce

**PRODUCTOS PELIGROSOS DERIVADOS DE LA DESCOMPOSICIÓN:** El material puede descomponerse en derivados tóxicos cuando se calienta a temperaturas superiores a 200 grados C (392 grados F).

## **SECCIÓN 11 - INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA**

**TOXICIDAD:** Dosis letal oral<sub>50</sub> >5 g/kg (ratas); prácticamente no tóxico

**IRRITACIÓN CUTÁNEA:** Índice de irritación dérmica primario = 0,0; no irrita la piel.

**POTENCIAL CARCINOGENÉTICO:** Componentes no mencionados en las listas de IARC, NTP u OSHA.

## **SECCIÓN 12 - INFORMACIÓN ECOLÓGICA**

No tiene ningún impacto conocido

**SECCIÓN 13 - CONSIDERACIONES SOBRE LOS RESIDUOS**

Este producto no es un desecho peligroso, según se especifica en 40CFR261. TCLP inferior al nivel de residuos peligrosos establecido por la EPA. Sin embargo, los requisitos estatales y locales pueden ser más restrictivos. Se deben manipular y desechar según las normativas locales, estatales y federales.

**SECCIÓN 14 - INFORMACIÓN SOBRE EL TRANSPORTE**

DOT: No reglamentado.

**SECCIÓN 15 - INFORMACIÓN SOBRE NORMATIVAS**

TSCA: Este material ha sido fabricado en cumplimiento del Acta de control de sustancias tóxicas de la EPA (TSCA).

RCRA (Resource Conservation and Recovery Act): No produce residuos peligrosos, tal como se especifica en 40CFR261. TCLP inferior al nivel de residuos peligrosos establecido por la EPA.

**SECCIÓN 16 - INFORMACIÓN ADICIONAL**

Fecha de preparación original: 5/10/00

Xerox Corporation

Office Printing Business

Environmental, Health & Safety

P.O. Box 1000

Mail Stop 60-512

Wilsonville, Oregon 97070

Información sobre seguridad: 800-828-6571

Información sobre la salud: 716-422-2177

## Informe de seguridad de materiales del líquido de silicona para la capa de transferencia intermedia

**SECCIÓN 1 - IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO**

Nombre comercial: Líquido de silicona de Xerox para la capa de transferencia intermedia, impregnado en el rodillo de mantenimiento de la impresora.

Número de producto de Xerox 016-1933-00 (kit de mantenimiento estándar de repuesto)

Número de producto de Xerox 016-1932-00 (kit de mantenimiento ampliado de repuesto)

Uso del producto: Impresoras a color Phaser<sup>®</sup> 860 de Xerox

**SECCIÓN 2 - INFORMACIÓN SOBRE LOS INGREDIENTES**

El líquido de silicona de Xerox para la capa de transferencia intermedia es una mezcla patentada de aceites de silicona. Las identidades específicas de los componentes, así como su composición porcentual, se ocultan como un secreto comercial.

### **SECCIÓN 3 - IDENTIFICACIÓN DE RIESGOS**

VÍAS DE EXPOSICIÓN: Piel, ojos

EFFECTOS POTENCIALES SOBRE LA SALUD: Los efectos de este producto sobre la salud son insignificantes, si éste se utiliza tal como está previsto en las impresoras a color Phaser® 860 de Xerox.

Efectos inmediatos:

Inhalación: No es una vía de exposición esperada

Piel: Puede causar irritación leve.

Ojos: Puede causar irritación leve.

Ingestión: No es una vía de exposición esperada.

Efectos crónicos: No se conoce ninguno ni se prevé que ocurran.

SIGNOS Y SÍNTOMAS DE LA EXPOSICIÓN

Irritación leve de ojos o piel.

AFECCIONES MÉDICAS QUE PUEDEN EMPEORAR POR LA EXPOSICIÓN

Ninguna conocida

### **SECCIÓN 4 - MEDIDAS DE PRIMEROS AUXILIOS**

INHALACIÓN: No es una vía de exposición de este producto.

OJOS: Lavar con abundante agua. Solicite asistencia médica, si observa algún síntoma.

PIEL: Lavar con abundante agua y jabón. Solicite asistencia médica, si observa síntomas de irritación.

INGESTIÓN: No es una vía de exposición de este producto.

### **SECCIÓN 5 - MEDIDAS CONTRA INCENDIOS**

PUNTO DE INFLAMACIÓN: El punto de inflamación del líquido es de 226 grados C, según la prueba de cápsula cerrada Pensky-Martens.

MEDIOS DE EXTINCIÓN: Son eficaces todos los agentes de extinción clasificados como B y C, incluyendo polvo o polvos secos, CO<sub>2</sub> y halón.

INSTRUCCIONES PARA COMBATIR INCENDIOS: Al igual que en cualquier otro tipo de incendios, utilice un respirador con suministro de aire, aprobado por MSHA/NIOSH, y ropa protectora.

RIESGO DE INCENDIO Y EXPLOSIÓN. Durante un incendio, se pueden generar sustancias tóxicas e irritantes por efecto de la combustión o de la descomposición térmica. No se prevén riesgos especiales en caso de incendio.

### **SECCIÓN 6 - MEDIDAS EN CASO DE ESCAPE ACCIDENTAL**

DERRAMES O FUGAS: El rodillo de mantenimiento está impregnado con el líquido. Durante la manipulación normal, se pueden liberar pequeñas cantidades (es decir, gotas). Absórbalas y deséchelas en un contenedor adecuado. Limpie bien cualquier derrame, ya que los residuos pueden ser resbalosos.

### **SECCIÓN 7 - MANIPULACIÓN Y ALMACENAMIENTO**

MANIPULACIÓN: Lávese las manos con agua y jabón después del contacto.

Limpie cualquier derrame siguiendo las instrucciones de la SECCIÓN 6.

ALMACENAMIENTO: No existen requisitos especiales.

**SECCIÓN 8 - CONTROL DE LA EXPOSICIÓN Y PROTECCIÓN PERSONAL**

Si se utiliza tal como está previsto, no se requiere ninguna protección especial.

**SECCIÓN 9 - PROPIEDADES FÍSICAS Y QUÍMICAS**

ASPECTO: Líquido transparente impregnado en el rodillo de mantenimiento.

OLOR: Leve

SOLUBILIDAD EN AGUA: No existen datos disponibles

GRAVEDAD ESPECÍFICA: La gravedad específica del líquido es de 0,97 (agua=1)

**SECCIÓN 10 - ESTABILIDAD Y REACTIVIDAD**

ESTABILIDAD: Estable.

INCOMPATIBILIDAD CON OTROS MATERIALES: Agentes oxidantes fuertes

PRODUCTOS PELIGROSOS DERIVADOS DE LA DESCOMPOSICIÓN: A

temperaturas elevadas se puede generar formaldehído.

POLIMERIZACIÓN PELIGROSA: No se produce.

**SECCIÓN 11 - INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA**

No hay datos toxicológicos sobre la mezcla.

**SECCIÓN 12 - INFORMACIÓN ECOLÓGICA**

No está disponible.

**SECCIÓN 13 - CONSIDERACIONES SOBRE LOS RESIDUOS**

Este líquido no aparece en la lista de residuos peligrosos de la RCRA. Se debe desechar según las normativas locales, estatales o federales.

**SECCIÓN 14 - INFORMACIÓN SOBRE EL TRANSPORTE**

DOT: No reglamentado.

**SECCIÓN 15 - INFORMACIÓN SOBRE NORMATIVAS**

La siguiente información se refiere a los ingredientes del líquido de silicona Xerox para la capa de transferencia intermedia:

TSCA (Toxic Substances Control Act): Catalogado en el inventario de la TSCA, según han verificado nuestros proveedores.

RCRA (Resource Conservation and Recovery Act): No se menciona en la lista de residuos peligrosos de RCRA.

Los ingredientes de este líquido no se mencionan como cancerígenos según OSHA, IARC o NTP.

## SECCIÓN 16 - INFORMACIÓN ADICIONAL

Fecha de preparación original: 3/10/00

Xerox Corporation  
Office Printing Business  
Environmental, Health & Safety  
P.O. Box 1000  
Mail Stop 60-512  
Wilsonville, Oregon 97070  
Información sobre seguridad: 800-828-6571  
Información sobre la salud: 716-422-2177

# Informe de seguridad de materiales de CleanTex® Alcopad

## SECCIÓN 1 - IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO

Nombre comercial: Número de producto de Xerox:  
Alcopad 016-1845-00

Números de identificación del producto: 806B, 806C, 806H, 806T, 806Z, 806

Denominación química y sinónimos: Alcohol isopropílico

Fórmula química:  $\text{CH}_2\text{CH}(\text{OH})\text{CH}_3$

Números de teléfono de emergencia: CHEMTREC (transporte): 1-800-424-9300

Uso del producto: Impresoras a color Phaser® 860 de Xerox

## SECCIÓN 2 - INFORMACIÓN SOBRE LOS INGREDIENTES

Nº CAS del componente % OSHA PEL (ppm) ACGIL TLV (ppm)

Alcohol isopropílico 67-63-0 91,0 400 400

Agua desionizada 7732-18-5 9,0 NA NA

## SECCIÓN 3 - IDENTIFICACIÓN DE RIESGOS

Este producto se distribuye como paño presaturado para un solo uso; donde el aplicador absorbe todo el líquido. El alcohol isopropílico es un líquido inflamable. El contacto con los ojos produce irritación local y sensación de ardor; puede causar lesiones si no se elimina rápidamente. El contacto reiterado o prolongado con la piel puede producir irritación y dermatitis. La exposición a niveles superiores al TLV puede causar irritación de los ojos y de las vías respiratorias, con síntomas como cefalea, mareos y efectos sobre el SNC. Puede ser peligroso si se ingiere.

Potencial carcinogénico (OSHA/NTP/IARC/ACGIH): No se menciona.

Afecciones médicas que pueden empeorar por la exposición: No se menciona.

## SECCIÓN 4 - MEDIDAS DE PRIMEROS AUXILIOS

CONTACTO CON LOS OJOS: Lavar con agua durante 15 minutos, incluida la zona debajo de los párpados. Solicitar asistencia médica.

CONTACTO CON LA PIEL: Lavar con agua.

INHALACIÓN: Exponer al aire fresco. Mantener en reposo. Restablecer y/o respaldar la respiración, según sea necesario. Obtener asistencia médica lo antes posible.

**INGESTIÓN:** En el caso poco probable de ingestión de un limpiador, las medidas de primeros auxilios deberán centrarse en extraer el objeto y evitar que la persona se ahogue. Una vez extraído el objeto, mantener a la persona afectada en reposo. Llamar inmediatamente a un médico.

### **SECCIÓN 5 - MEDIDAS CONTRA INCENDIOS**

**PUNTO DE INFLAMACIÓN (TCC):** 56 grados F

**LÍMITES DE INFLAMACIÓN (% POR VOLUMEN):** LEI: ND LES: ND

**TEMPERATURA DE AUTOIGNICIÓN** grados F (grados C): ND

**MEDIOS DE EXTINCIÓN:** El alcohol isopropílico incendiado puede extinguirse con dióxido de carbono, polvos químicos secos o espuma de alcohol. Se puede utilizar agua para enfriar los recipientes expuestos al fuego.

**RIESGOS ESPECIALES DE INCENDIO Y EXPLOSIÓN:** El alcohol isopropílico puede liberar vapores que pueden inflamarse a temperaturas iguales o superiores al punto de inflamación.

**CLASIFICACIÓN NFPA:** SALUD (1)

**INFLAMABILIDAD (3)**

**REACTIVIDAD (0)**

Clasificación según OSHA: líquido inflamable de clase IB

ND = No disponible.

### **SECCIÓN 6 - MEDIDAS EN CASO DE ESCAPE ACCIDENTAL**

Debido a que la solución de alcohol isopropílico se encuentra completamente absorbida en el aplicador y a que la cantidad de alcohol isopropílico por aplicador es pequeña, el riesgo de que ocurra un derrame importante es muy reducido. No obstante, en caso de que se liberara una cantidad significativa de líquido, se debe ventilar el área y, en especial, las zonas bajas, en las que pueden acumularse los vapores y eliminarse cualquier fuente de ignición. El personal de limpieza necesita protección contra el contacto con el líquido y la inhalación de los vapores.

### **SECCIÓN 7 - MANIPULACIÓN Y ALMACENAMIENTO**

Almacenar en un lugar limpio, fresco y bien ventilado, alejado de cualquier fuente de ignición y de agentes oxidantes. Manipular y almacenar de manera apropiada para un líquido inflamable de clase IB de OSHA. La instalación eléctrica debe cumplir con los códigos pertinentes. Se deben utilizar herramientas que no produzcan chispas.

### **SECCIÓN 8 - CONTROL DE LA EXPOSICIÓN Y PROTECCIÓN PERSONAL**

Mantener una buena ventilación para mantener el TLV. Utilizar herramientas que no produzcan chispas. Evitar la inhalación de los vapores, el contacto con los ojos y el contacto reiterado o prolongado con la piel. No ingerir.

### **SECCIÓN 9 - PROPIEDADES FÍSICAS Y QUÍMICAS**

**PUNTO DE EBULLICIÓN (80 grados C) (180 grados F)**

**% VOLÁTIL POR VOLUMEN @ 25 grados C:** 100

**PRESIÓN DE VAPOR (mmHg @ 25 grados C):** 33

VELOCIDAD DE EVAPORACIÓN (ACETATO DE BUTILO-1) >1  
DENSIDAD DE VAPOR (AIRE = 1): <1  
FORMA: líquido  
% SOLUBLE EN AGUA @ 25 grados C: 100  
OLOR: alcohol  
DENSIDAD ESPECÍFICA (G/CC @ 25 grados C): 0,79  
ASPECTO DEL LÍQUIDO: transparente

## **SECCIÓN 10 - ESTABILIDAD Y REACTIVIDAD**

ESTABILIDAD: Estable  
POLIMERIZACIÓN PELIGROSA: No se produce.  
INCOMPATIBILIDADES / CONDICIONES QUE SE DEBEN EVITAR:  
Sustancias cáusticas, aminas, alcanolaminas, aldehídos, amoníaco, agentes oxidantes fuertes y compuestos clorados.  
PRODUCTOS PELIGROSOS DERIVADOS DE LA DESCOMPOSICIÓN:  
Monóxido de carbono

## **SECCIÓN 11 - INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA**

No disponible.

## **SECCIÓN 12 – INFORMACIÓN ECOLÓGICA**

No disponible.

## **SECCIÓN 13 - CONSIDERACIONES SOBRE LOS RESIDUOS**

Seguir las normativas federales, estatales y locales.

## **SECCIÓN 14 - INFORMACIÓN SOBRE EL TRANSPORTE**

CLASIFICACIÓN DOT: No reglamentado.  
Nombre propio de envío:  
Clase de riesgo:  
Número NU:  
Grupo de embalaje:  
Etiquetas de riesgo:  
CLASIFICACIÓN IATA/ICAO: No reglamentado.  
Nombre propio de envío:  
Clase de riesgo:  
Número NU:  
Grupo de embalaje:  
Etiquetas de riesgo:  
CLASIFICACIÓN IMDG: No reglamentado.  
Nombre propio de envío:  
Clase de riesgo:  
Número de página IMDG:  
Grupo de embalaje:  
Punto de inflamación (grados C):  
Agente contaminador marino:

## SECCIÓN 15 - INFORMACIÓN SOBRE NORMATIVAS

INFORMES SARA TÍTULO III:

Sustancia química tóxica (Sección 313): No se menciona.

Sustancia sumamente peligrosa: No se menciona.

(Sección 302, 304, 311, 312)

Clase de riesgo:

Efectos crónicos sobre la salud: Sí

Efectos agudos sobre la salud: Sí

Riesgo de incendio: Sí

Riesgo de presión: No

Riesgo de reactividad: No

ESTADO EN EL INVENTARIO TSCA: Todos los componentes mencionados aparecen en el inventario TSCA.

## SECCIÓN 16: INFORMACIÓN ADICIONAL

La información contenida en este documento se ha obtenido de informes internos y de los datos de publicaciones profesionales. Se proporciona sin garantías de ningún tipo, expresas o implícitas. Está destinada exclusivamente como una ayuda para evaluar la idoneidad y el uso correcto del material, y para poner en práctica los procedimientos y precauciones de seguridad. Los empleados deben utilizar esta información como complemento a otros datos recopilados por ellos y deben determinar de forma independiente la idoneidad y la integridad de la información de todas las fuentes para garantizar el uso correcto de estos materiales. El usuario debe asegurarse de que toda la información utilizada cumpla con las leyes y normativas federales, estatales y locales.

Preparado por:

Productos CleanTex  
33 Murray Hill Drive  
Nanuet, NY 10954

Junio de 1997

# Índice

## A

- accesorios
  - información de pedido 1
- alimentación x
- almacenamiento
  - etiquetas y tarjetas de visita 32
  - papel 14
  - sobres 36
- altura xi
- área de impresión 17
  - sobres 18
- atascos 49
- atascos de hojas 49
- atascos de papel 49

## B

- bajo suministro 9
- bandeja de alta capacidad para transparencias/etiquetas
  - carga 24
- bandeja de desechos
  - número de producto 2
  - vaciado 60
- bandeja de papel de alta capacidad
  - carga 21
  - número de producto 3
- bandeja de papel/transparencias estándar
  - carga 19
  - números de producto 3
- bandeja de transparencias/etiquetas de alta capacidad
  - números de producto 3
- bandeja inferior
  - despeje de atasco 56
- bandeja intermedia
  - despeje de atasco 55
- bandeja para papel oficio
  - cargando 25
  - número de producto 3
- bandeja superior
  - despeje de atasco 55
- bandejas
  - carga 19
  - números de producto 3

bandejas de papel  
  carga 19  
  números de producto 3  
bandejas de transparencias  
  números de producto 3  
botón Ayuda en el controlador de la impresora 74

## C

caja para el envío 72  
cajón de mantenimiento  
  número de producto 2  
calidad de impresión 44  
características de la impresora 10  
carga  
  bandeja de alta capacidad para transparencias/etiquetas 24  
  bandeja de papel de alta capacidad 21  
  bandeja de papel/transparencias estándar 19  
carga de tinta 58  
cargando  
  bandeja para papel oficio 25  
carrito de la impresora  
  número de producto 3  
carrito para la impresora  
  número de producto 3  
cartoncillo  
  números de producto 6  
CD-ROM de la impresora 73  
CentreWare IS 75  
CleanTex Alcopad  
  informe de seguridad de materiales 83  
colores de barras de tinta 59  
conexión de color 75  
consumibles  
  carga de tinta 58  
  garantía viii  
  Kit de mantenimiento 63  
contador del kit de mantenimiento 63  
contenido del CD-ROM de la impresora 73  
controladores  
  ubicación 73  
  usos 74  
controladores de la impresora  
  ubicación 73  
  usos 74  
corrección del color automática 12  
corrección del color de color intenso 12  
corrección del color de imprenta comercial 12

- corrección del color de imprenta Euroscale 12
- corrección del color de imprenta SNAP 12
- corrección del color de imprenta SWOP 12
- corrección del color de pantalla sRGB 12
- corrección del color DIC 13
- corrección del color en blanco y negro 13
- corrección del color FujiProof 13
- corrección del color Toyo 13
- correcciones de color 12
- correcciones de color TekColor 12
- cubierta de salida
  - despeje de atasco 50
- cubierta frontal
  - despeje de atasco 54

## D

- despeje de atasco
  - abra la cubierta de salida para despejar 50
  - abra la cubierta frontal para despejar 54
  - en la ranura de alimentación manual 57
  - retire bandeja inferior para despejar 56
  - retire bandeja intermedia para despejar 55
  - retire bandeja superior para despejar 55
  - tamaño incorrecto 56
- despeje de atascos 49
- distribuidores 76

## E

- eliminación de manchas de tinta 47
- eliminación de rayas leves 45
- envío de la impresora 71
- espacio alrededor de la impresora xi
- etiquetas 16
  - almacenamiento 32
  - en la bandeja de alta capacidad para transparencias/etiquetas 24
  - en la bandeja de papel/transparencias estándar 19
  - imprimir en 32
  - números de producto 6
  - uso de la ranura de alimentación manual 28
- extensión de la bandeja de salida 27
  - número de producto 2

## F

faltan colores 44

## G

garantía

consumibles viii

impresora vii

garantía de la impresora vii

Guía de apertura rápida

limpieza 64

número de producto 2

guía de papel 64

## H

hoja limpiadora

limpieza 67

hoja limpiadora del cajón de mantenimiento

limpieza 67

## I

imágenes demasiado claras o demasiado oscuras 48

impresión

trabajos a dos caras 41

impresión a dos caras 41

impresiones claras 48

impresiones oscuras 48

impresora

modos de calidad 11

panel frontal 8

velocidad de impresión 11

información de ayuda 73

informe de seguridad de materiales

CleanTex Alcopad 83

líquido de silicona para la capa de transferencia intermedia 80

tinta ColorStix II 78

infoSMART 75

interruptor de la bandeja 20, 25

interruptor eléctrico 70

## K

- kit de limpieza
  - número de producto 2
- Kit de mantenimiento
  - números de producto 1
  - vida útil 1
- kit de mantenimiento
  - sustitución 63

## L

- levantar la impresora xii, 71
- limpieza 58
  - Guía de apertura rápida 64
  - hoja limpiadora del cajón de mantenimiento 67
  - rodillos de alimentación de papel 68
  - rodillos de salida 68
- líneas de llenado
  - bandeja de alta capacidad para transparencias/etiquetas 24
  - bandeja de papel de alta capacidad 22
  - bandeja de papel/transparencias estándar 20
  - bandeja para papel oficio 26
- líquido de silicona para la capa de transferencia intermedia
  - informe de seguridad de materiales 80

## M

- manchas en las impresiones 47
- mantenimiento 58
- manuales 73
- mapa de menús 9
- márgenes
  - papel 17
  - sobres 18
- membrete
  - imprimir en 40
- memoria
  - números de producto 4
- modo de calidad de impresión Alta resolución/Fotografía 11
- modo de calidad de impresión Color rápido 11
- modo de calidad de impresión de ahorro de tinta 11
- modo de calidad de impresión estándar 11
- modo de calidad de impresión fotográfica 11
- modo de calidad de impresión mejorado 11
- modos
  - calidad de impresión 11

modos de calidad 11  
modos de calidad de impresión 11  
muesca de las transparencias 34

## N

ninguna corrección del color 12

## O

orientación 41

## P

páginas de diagnóstico 44

páginas informativas 9, 74

panel frontal 8

tecla Información 74

teclas 8

paños con alcohol

informe de seguridad de materiales 83

papel 14

almacenamiento 14

área de impresión 17

en la bandeja de papel de alta capacidad 21

en la bandeja de papel/transparencias estándar 19

márgenes 17

números de producto 5

tamaños 15, 17

uso de la ranura de alimentación manual 28

papel brillante

números de producto 5

papel fotográfico

imprimir en 31

papel fotográfico de alta resolución

imprimir en 31

números de producto 6

peso de la impresora xii

pesos de papel 15

preferencias de encuadernación 41

prevención de atascos 49

## R

- ranura de alimentación manual 28
  - atasco 57
- reembalaje de la impresora 72
- rodillo del kit de mantenimiento 63
- rodillos
  - limpieza de los rodillos de alimentación de papel 68
  - limpieza de los rodillos de salida 68
- rodillos de alimentación de papel
  - limpieza 68
- rodillos de salida
  - limpieza 68

## S

- seguridad x
- seguridad de mantenimiento xi
- seguridad del usuario x
- seguridad eléctrica x
- símbolo de peligro xiv
- símbolo de precaución xiv
- símbolo de protector de toma de tierra xiv
- símbolos de seguridad xiv
- símbolos de superficies calientes xiv
- símbolos sobre la impresora xiv
- sitios web 74
- sitios web de Xerox 74
- situaciones de error 9
- sobres
  - almacenamiento 36
  - área de impresión 18
  - creación en la aplicación 36
  - directrices 36
  - impresión desde Microsoft Word en un Macintosh 38
  - impresión desde Microsoft Word para Windows 37
  - imprimir desde aplicaciones de Macintosh 39
  - imprimir en 36
  - tamaños 18
  - uso de la ranura de alimentación manual 28
- soportes 14
- soportes especiales 31
- suministros
  - información de pedido 1

## T

- tamaño incorrecto de papel causa el atasco 56
- tamaños de papel 15
- tarjetas de visita 16
  - almacenamiento 32
  - imprimir en 32
  - números de producto 7
- tecla Atrás 8
- tecla Cancelar impresión 8
- tecla Información 9, 74
- tecla OK (Aceptar) 9
- teclas
  - panel frontal 8
- teclas de desplazamiento 8
- temperatura xi
- tinta
  - cargar 58
- tinta ColorStix II
  - cargando 58
  - informe de seguridad de materiales 78
  - números de producto 2
- tipos de papel 15
- tipos de soporte 15
- trabajos a dos caras 41
- transparencias
  - en la bandeja de alta capacidad para transparencias/etiquetas 24
  - en la bandeja de papel/transparencias estándar 19
  - imprimir en 34
  - modos de calidad de impresión 11
  - números de producto 6
  - tamaños 17
  - uso de la ranura de alimentación manual 28
- trasladar impresora 70

## U

- unidad de disco duro
  - número de producto 4
- unidad de disco duro interno
  - número de producto 4

## V

- velocidad de impresión 11
- vídeos 73

**Tektronix**

**COLOR PRINTERS BY**

**XEROX**



Printed on recycled paper

0 7 1 - 0 7 6 9 - 0 0